

MARVEL

Panini Comics



3

A SAGA DOS

# VINGADORES



KANG  
VIVE!

# O PERIGO QUE VEM DO ALÉM



Saudações, marvete! Quem acompanhou as duas primeiras edições da nossa revista não pôde deixar de notar a aparição de uma indefectível figura usando ombreiras fora de moda e *mullets* constrangedores. Trata-se do Beyonder, "aquele que vem do Além" (do multiverso, no caso), um ser extradimensional quase onipotente que vinha atazanando os Vingadores (e todos os heróis da época) com sua busca para compreender melhor o que os motivava. Criado pelo roteirista e editor Jim Shooter e pelo desenhista Mike Zeck para o primeiro megaevento da Marvel — a maxissérie *Guerras Secretas*, de 1984 —, o Beyonder apareceu primeiramente como uma entidade incorpórea que reuniu um vasto grupo de heróis e vilões para que lutassem entre si num mundo distante construído por ele mesmo com partes de outros planetas (incluindo a Terra). O lado vencedor teria qualquer de seus desejos atendidos. Um ano mais tarde, intrigado com os resultados de seu experimento no chamado Mundo Bélico, o Beyonder voltou a aparecer — desta vez literalmente, com um corpo físico. Na Terra, vivendo como um "humano", ele esperava compreender melhor a natureza do desejo que motiva nossa espécie. Com base nessa premissa, *Guerras Secretas II* estendeu-se por uma maxissérie em nove edições e boa parte dos títulos da Marvel nos anos de 1985 e 1986. As histórias que você está prestes a ler são interligadas à saga e ao seu desfecho (que eu não vou contar, porque não sou estraga-prazeres).

Mas esta edição não se faz apenas com desdobramentos de *Guerras Secretas II*. Nas páginas a seguir, você testemunhará a descoberta de um casulo com uma certa mutante ruiva no fundo do rio Hudson, conhecerá a nova Jaqueta Amarela (sim, é uma mulher) e verá o início de uma das mais importantes sagas envolvendo Kang, o Conquistador!

Boa leitura!

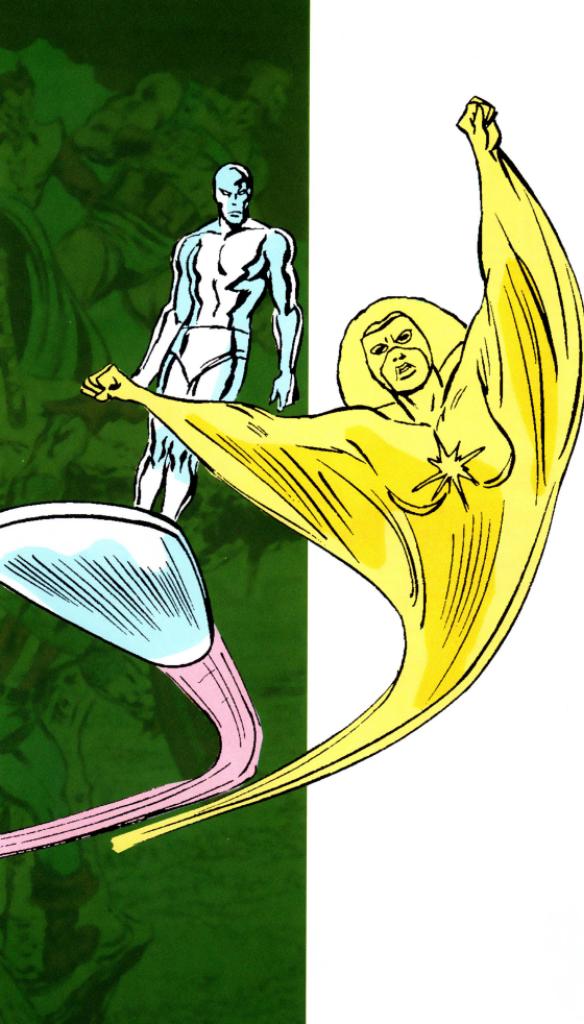
Fernando Lopes

## SUMÁRIO

<b>O QUE ESPREITA ABAIXO?</b>	6
Avengers 263, de janeiro de 1986	
<b>FERRÕES E AFLIÇÕES!</b>	29
Avengers 264, de fevereiro de 1986	
<b>VÉSPERA DA DESTRUIÇÃO</b>	52
Avengers 265, de março de 1986	
<b>...E A DESOLAÇÃO DA GUERRA!</b>	76
Avengers 266, de abril de 1986	
<b>MIL VEZES O TEMPO!</b>	108
Avengers 267, de maio de 1986	
<b>A DINASTIA KANG!</b>	132
Avengers 268, de junho de 1986	

# A SAGA DOS VINGADORES





**ROGER STERN**

COM **JIM SHOOTER** (266)

ROTEIRO

**JOHN BUSCEMA**

DESENHOS

**TOM PALMER**

ARTE-FINAL

**CHRISTIE SCHEELE**

CORES

**MARK GRUENWALD**

EDITOR ORIGINAL

**JIM SHOOTER**

EDITOR-CHEFE ORIGINAL

**RODRIGO BARROS** (263-266)

**P. M. AGRIA** (267-268)

TRADUÇÃO

**MARCOS VALÉRIO** (263-266)

**DENISE ARAUJO** (267-268)

LETROS

**FERNANDO LOPES**

ADAPTAÇÃO E EDIÇÃO

MARVEL



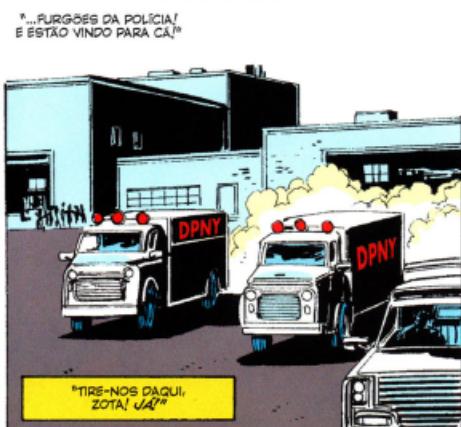
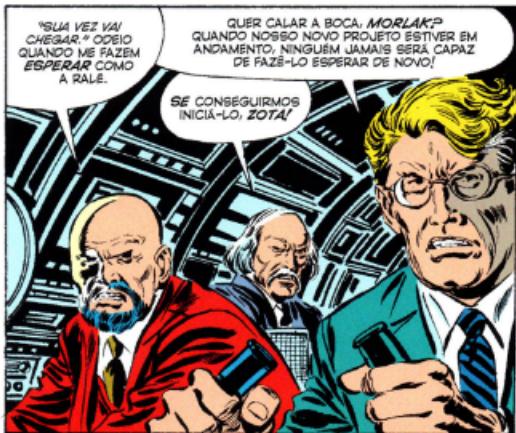
65¢  
263  
JAN  
© 1968  
MARVEL  
COMICS GROUP  
APPROVED  
BY THE  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY

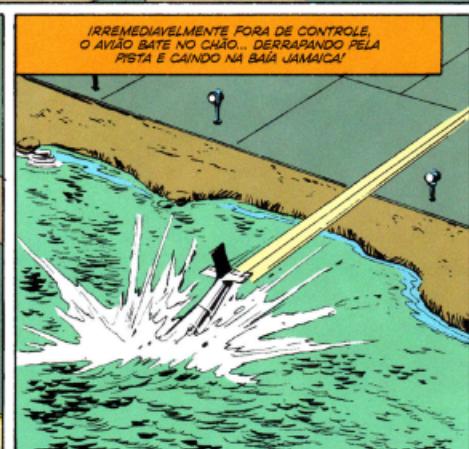
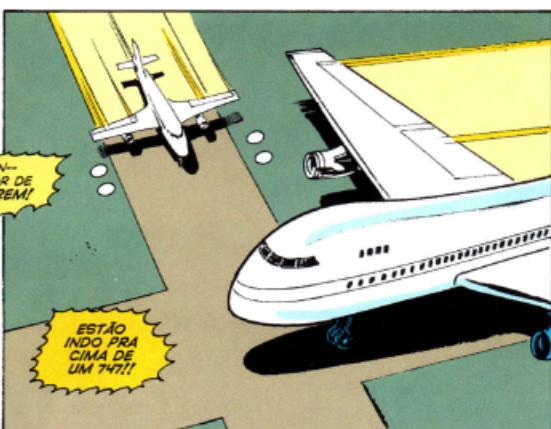
# THE AVENGERS

X-FACTOR  
IT BEGINS  
HERE!



Avengers 263  
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

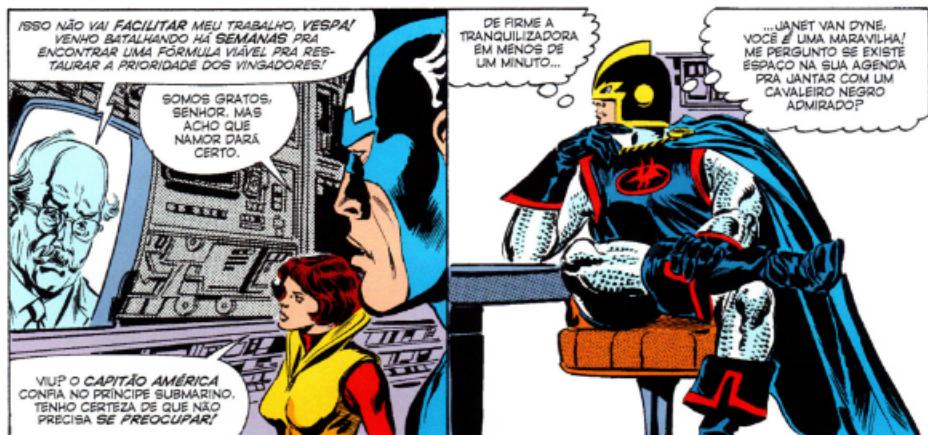
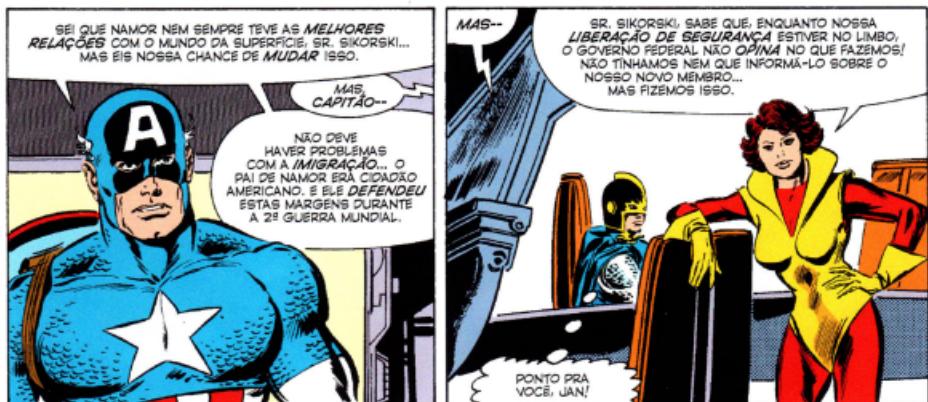
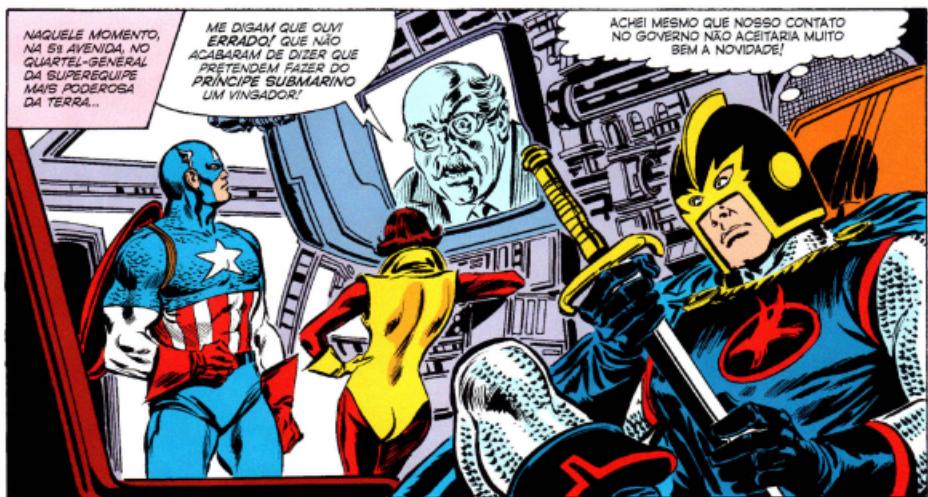


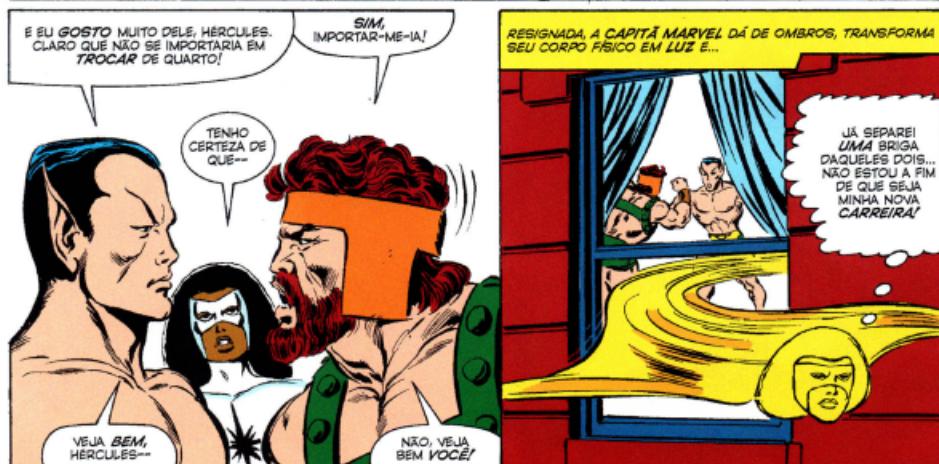
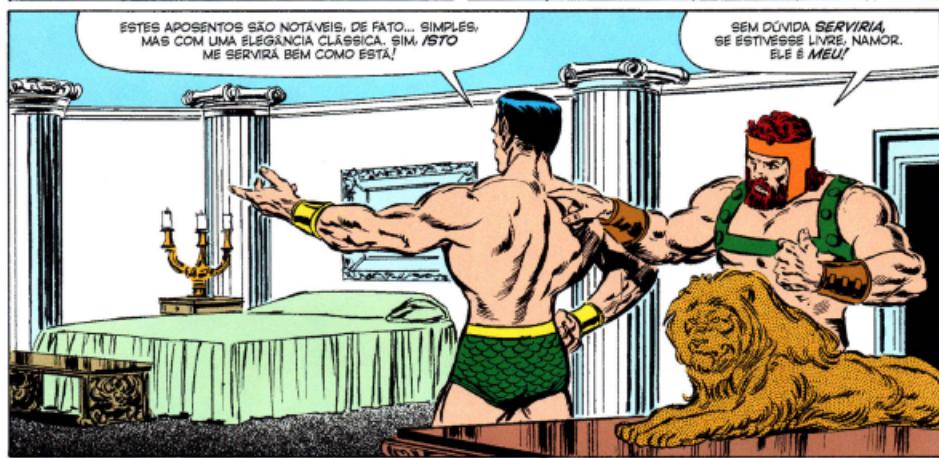
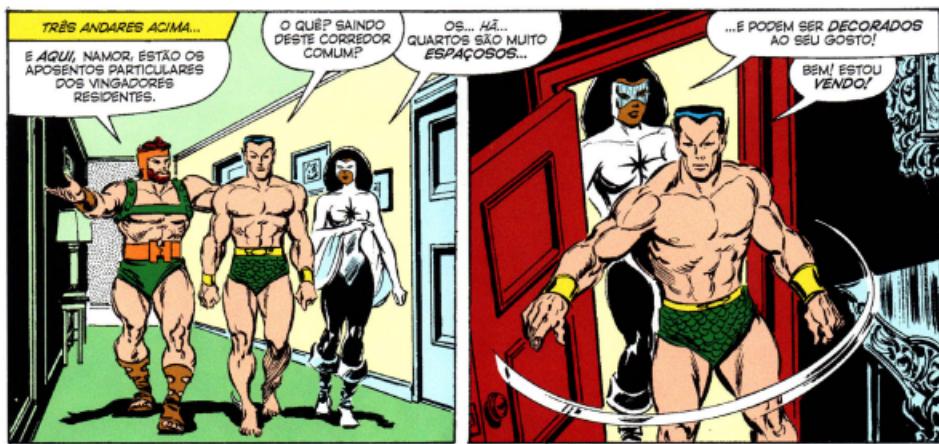


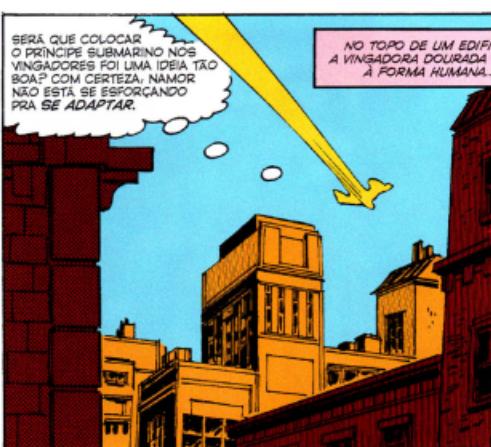
STAN LEE APRESENTA: UM ESPANTOSO ENIGMA...

# "O QUE ESPREITA ABRIXO?"



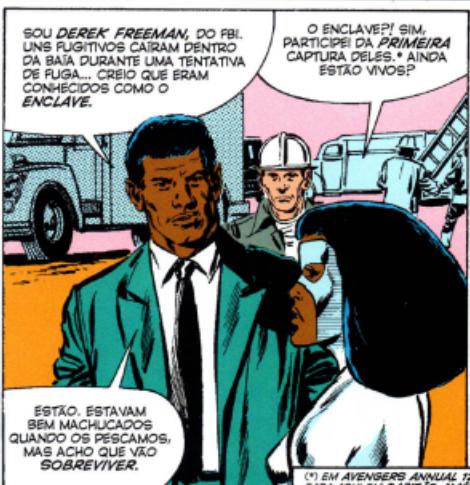
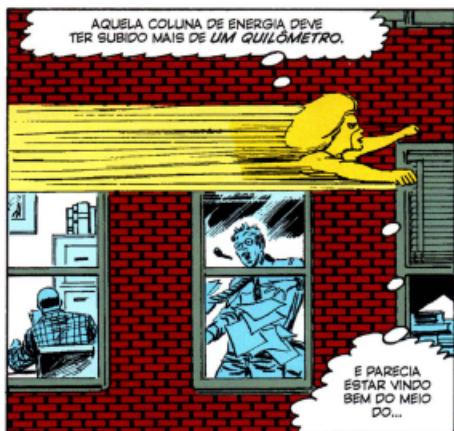
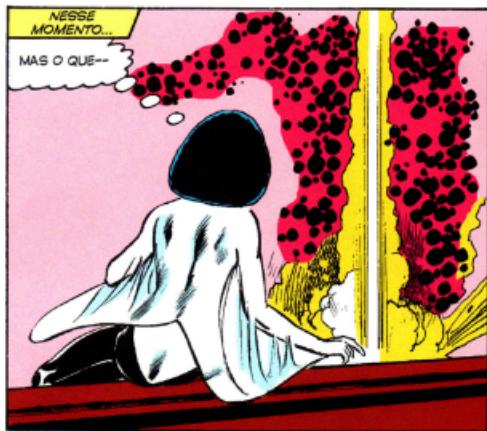






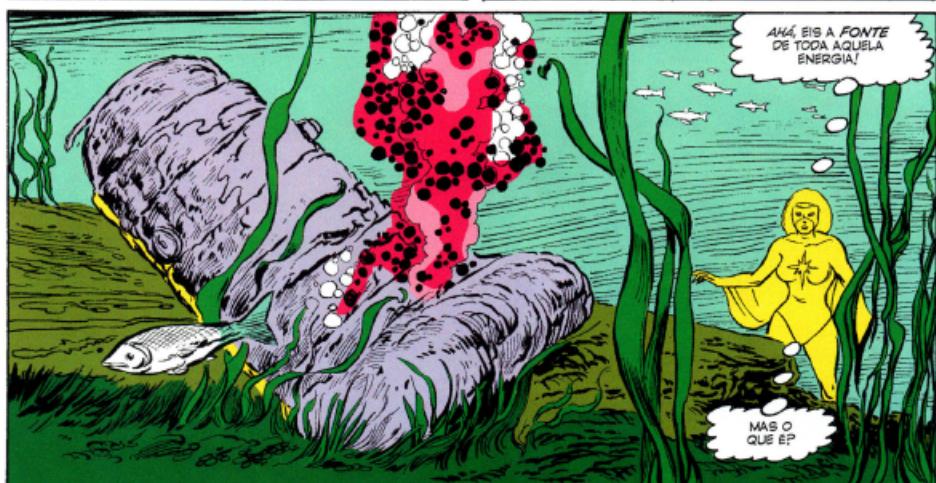
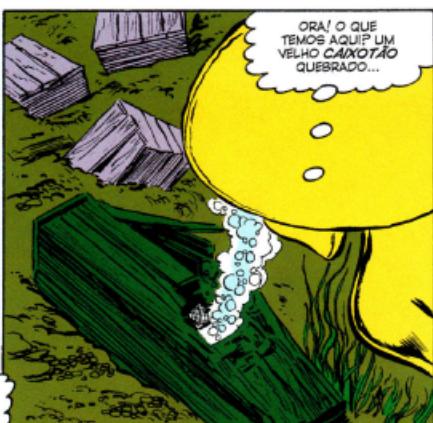
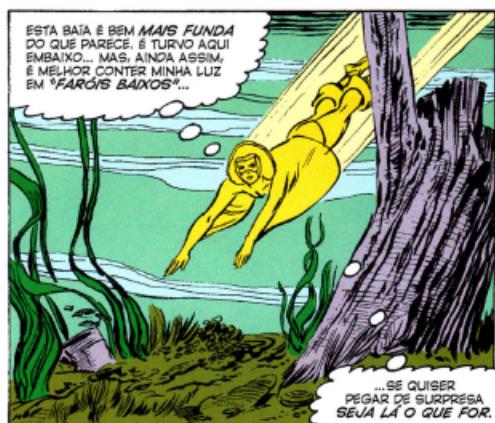
NO topo de um edifício,  
a vingadora dourada volta  
à forma humana...





(\*) EM AVENGERS ANNUAL 12, PUBLICADA AQUI EM CAPITÃO AMÉRICA 112 (ED. ABRIL, SET/1988).







EM OUTRO LUGAR...

HAHAHAH! IESO,  
VINGADORES! VÃO  
EMBORA ENQUANTO  
PODEM!

IDIOTAS!  
FOI TÃO FÁCIL APONTAR  
UMA CÂMERA PRA SUA  
FAMOSA MANSÃO!

AINDA NÃO VEJO  
QUAL É A VANTAGEM  
DISSO PRA NÓS,  
DERRETEDOR!

É POR ISSO QUE VOCÊ  
NUNCA VAI SER MAIS  
DO QUE UM CAPANGA,  
KEEGAN! MAS  
VOU EXPLICAR MAIS  
UMA VEZ VI-  
GIANDO DESSA  
MANEIRA...

...VOU SER CAPAZ DE SABER  
QUANDO A EQUIPE INTEIRA SE  
REUNIU NA MANSÃO. QUANDO  
TIVER CERTEZA DE QUE ESTÃO  
TODOS LÁ, VOU USAR MEU **RAIO**  
**DERRETEDOR** APRIMORADO  
PRA DESTRUI-LOS... COM  
MANSÃO É TUDO!

DEPOIS QUE DESTRUIR OS  
VINGADORES, NINGUÉM JAMAIS  
VAI RIR DO DERRETEDOR DE NOVO!  
QUANDO PRENDER O **PROVETOR**  
DO RAIO...

...ME TORNAREI  
TOTALMENTE--  
QUEP

SIM, DERRETEDOR...  
ESSE É O **VERDADEIRO**  
KEEGAN. ESTOU COM SEU  
DISPOSITIVO BEM AQUI!

K-KEEGAN?!?

MAS NÃO É  
SÓ ISSO QUE  
EU TENHO!

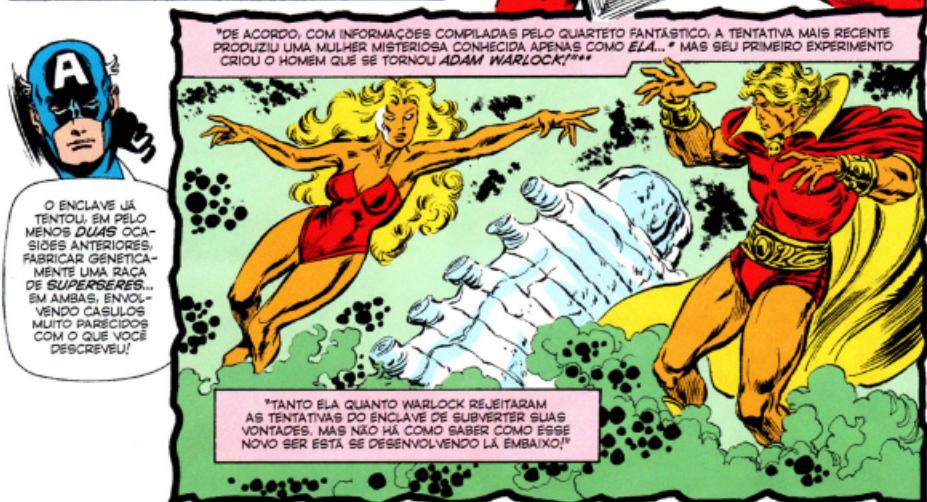
PLIM

NIAARGH!

**SPAK**

A JUSTICA  
FOI FEITA!

**KRLINK**



(\* ) COMO VISTO EM MARVEL TWO-IN-ONE 61, PUBLICADA AQUI EM O INCREDÍVEL HULK 19 (ED. ABRIL, JUN/1985).

(\*\*) EM FANTASTIC FOUR 66-67, VISTA EM A SAGA DE THANOS 7 (MAI/2010).





MOMENTOS DEPOIS...

ESTÃO TODOS ME OUVINDO. VAMOS VERIFICAR OS COMUNICADORES.

ESTOU OUVINDO, VESPA.

CONFERE, ALTO E CLARO.

SIM, NAMOR,  
MAS CHEGA DE  
CONVERSA...  
LEVE-NOS A  
ESSA FERA!

SIM, MEU FONE  
DE OUVIDO PERMITE  
QUE EU OS OUCA PER-  
FECTAMENTE. SUPONHO  
QUE O MICROFONE NA  
GARGANTA TAMBÉM  
TRANSMITA COM  
CLAREZA.

NÃO É UMA FERA, HÉRCULES...  
PELO MÉNOS, NÃO NO SENTIDO COMUM.  
ÉS NOSSA PRESA BEM À FRENTES.

LENTA E CAUTELOSA-  
MENTE, OS CINCO  
HERÓIS CERCAM O  
MISTERIOSO CASULO...





NAQUELE MOMENTO, A QUILÔMETROS DALLI...

PROFESSOR SHINSKIP  
CONSEGUE ME OUVIR?

UHNN...  
QUEM--

SOU A CAPITÃ  
MARVEL. PRECISA  
ME AJUDAR.

SEUS PARCEIROS AINDA  
ESTÃO INCONSCIENTES... E  
SUA CRIAÇÃO ESTÁ SOLTÁ NO  
FUNDO DA BATA JAMAICA. NÃO  
POSSO PROMETER NADA, MAS,  
SE ME CONTAR TUDO A RES-  
PEITO PAQUILÓ, O TRIBUNAL  
PODE PEGAR MAIS  
LEVE COM VOCÊ.

criação?

QUE...  
criação?

NO CASULO, ENCONTREI  
A CAIXA QUERIDA DE  
ONDE ELA ESCAPOU.

JOVEM... NÃO HAVIA CASULO  
NENHUM EM CAIXA ALGUMA. MEUS  
SÓCIOS E EU QUASE FOMOS MORTOS  
POR CRIATURAS DE CASULOS ANTE-  
RIORES... SABÍAMOS QUE NÃO  
DEVÍAMOS TENTAR ALGO ASSIM  
DE NOVO.



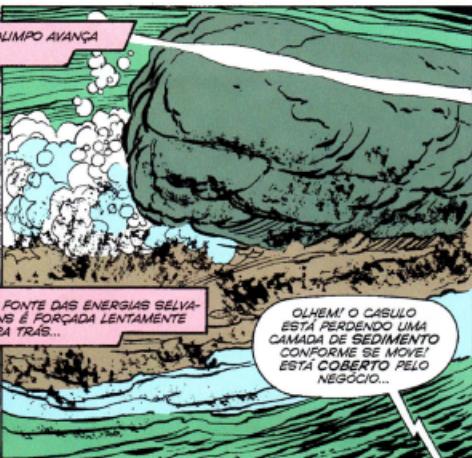
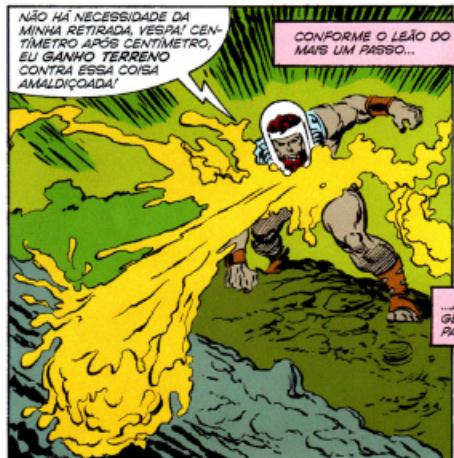
HAVIA UMA CAIXA. ELA CONTINHA MINHA NOVA  
DESCOBERTA, NUM TANQUE DE VIDRO ESPECIAL.  
MESMO QUE A CAIXA E O TANQUE TIVESSEM  
SE QUEBRADO... NÃO EXISTIRIA AMEAÇA.

DESMAIOU DE NOVO.  
TENHO CERTEZA DE QUE ESTAVA  
DIZENDO A VERDADE... ES-  
TAVA FRACO DEMais PRA  
MENTIR.

NAQUELAS ÁGUAS,  
OS NOVOS COMPOSTOS  
SERIAM INUTILIZADOS...  
INOFENSIVOS!\*

MAS, SE O  
ENCLAVE NÃO  
CRIOU AQUELA  
COISA DE  
ONDE VEIO?!









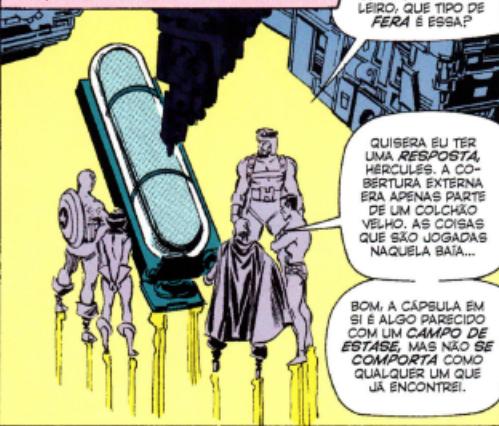
ENTÃO, UM MISTÉRIO REVELA OUTRO. VOCÊ DESCOBRIU UM QUEBRA-CABEÇA PARA NÓS!



TOMARA QUE SEU SOLUCIONAVERÁ NAMOR!

LOGO, DE VOLTA À MANSÃO DOS VINGADORES...

ENTÃO, SIR CAVALEIRO, QUE TIPO DE FERA É ESSA?



QUIRERA EU TER UMA RESPOSTA, HÉRCULS. A COMBUSTÃO EXTERNA ERA APENAS PARTE DE UM COLCHÃO VELHO. AS COISAS QUE SÃO JOGADAS NAQUELA BATA...

BOM, A CÁPSULA EM SI É ALGO PARCERIO COM UM CAMPO DE ESTASE, MAS NÃO SE COMPORTA COMO QUALQUER UM QUE JÁ ENCONTREI.

E NÃO OUVIU MAIS AQUELA VOZ?

NEM UM PIO. NÃO HOUVE UM ÚNICO SINAL DE VIDA. E COMO SE TIVESSE SE DESLIGADO. SE AO MENOS SOUBESSEMOSS DE ONDE VEIO!



VERIFIQUEI COM VÁRIAS FONTES NA COMUNIDADE DE INTELLIGENCE, MAS NINGUÉM FOI CAPAZ DE ESCLARECER MUITA COISA. SEI QUE UM ÔNIBUS ESPACIAL CAIU NA BAIA JAMAICA ALGUNS ANOS ATRÁS.

TALVEZ O ÔNIBUS TENHA RECOLHIDO ESSA COISA NO ESPAÇO. A CAPITÁ MARVEL ESTÁ LIGANDO PRA NASA AGORA, PRA VER SE PODEM NOS CONTAR MAIS.



DE REPENTE, PELO INTERFONE...

A NASA NÃO SABE NADA SOBRE A NOSSA CÁPSULA MISTERIOSA, CAPITÃO...



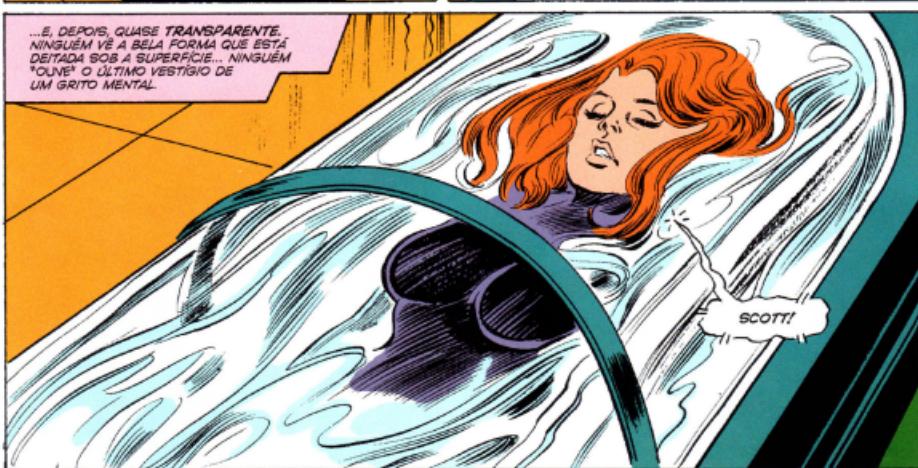
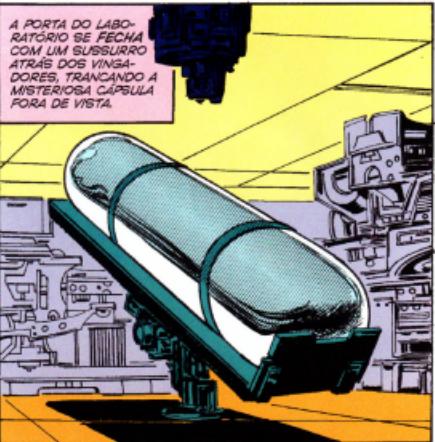
...MAS OS ADMINISTRADORES DO AEROPORTO ESTÃO NA LINHA! QUEREM QUE COORDENEMOS AS OPERAÇÕES DE LIMPEZA COM O AGENTE FREEMAN... SÓ PRO CASO DE HAVER ALGUMA SURPRESA!

NÃO DEVEM PRECISAR DE TODOS NÓS! BEM...

TRANSFIRA A CHAMADA PRO SALÃO PRINCIPAL, CAPITÁ.

PODE DEIXAR!





MARVEL®



TM  
75¢  
264  
FEB  
© 0245B

APPROVED  
BY THE  
COMIC BOOK  
COUNCIL  
AUTHORITY

# THE AVENGERS®



AND NOW.. THE ALL-NEW™  
**YELLOWJACKET!**

Avengers 264  
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

# FERRÕES & AFLIÇÕES!

NUM LABORATÓRIO SUSTERRÁNEO ESCONDIDO EMBAIXO DA MANSÃO DOS VINGADORES, EM NOVA YORK, UM TRAÇO DE OZÔNIO MACULA O AR...

QUANTO  
TEMPO MAIS,  
DANE?

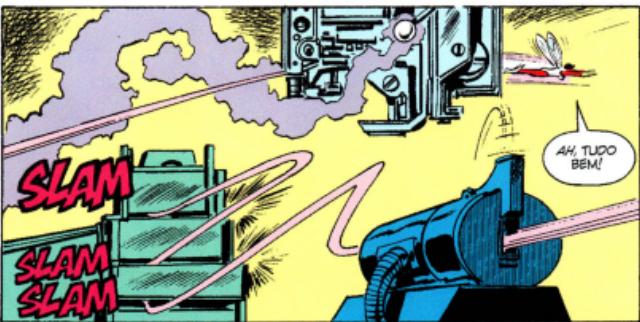
SÓ MAIS  
ALGUNS SEGUNDOS,  
VESPA! PRONTO, AS  
CALIBRAÇÕES ESTÃO  
COMPLETAS.

ESTAMOS PRONTOS  
PRA COMEÇAR SEU  
TESTE DE PODER!

STAN LEE APRESENTA UM NOVO  
CAPÍTULO NAS VIDAS DOS HERÓIS  
MAIS PODEROSOS DA TERRA,  
CONTADO POR...

ROGER STERN ROTEIRO  
JOHN BUSCEMA DESENHOS  
TOM PALMER ARTE-FINAL  
CHRISTIE SCHAELLE CORES  
MARK GRUENWALD EDITOR ORIGINAL  
JIM SHOOTER EDITOR-CHEFE ORIGINAL  
RODRIGO BARROS TRADUÇÃO  
MARCOS VALÉRIO LETRAS  
FERNANDO LÓPEZ ADAPTAÇÃO E EDIÇÃO

O DESLUMBRAMENTO AGUARDA!





...A SEGUIR, VOCÊ QUER QUE EU MOSTRE MINHA FORÇA CONTRA ESTA BARRA DE TESTES, CERTO?

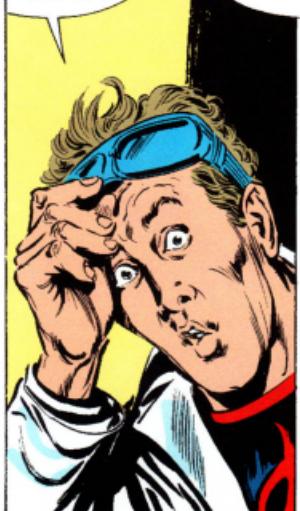


ASSIM ESTÁ BOM?

SE ESTÁ BOM...  
COM CERTEZA! VOCÊ ACABOU DE DOBRAR UMA BARRA DE AÇO DE SEIS CENTÍMETROS DE DIÂMETRO QUASE AO MEIO! EU NÃO FAZIA IDÉIA DE QUE PODIA FAZER ISSO!

BOM, NEM SEMPRE CONSEGUI, MAS, ALGUNS ANOS ATRÁS, MEU... EX-MARIDO, HANK PYM, MODIFICOU MEUS PODERES PRA QUE A MINHA FORÇA SEJA AMPLIADA CONFORME EU ENCOLHO. \*

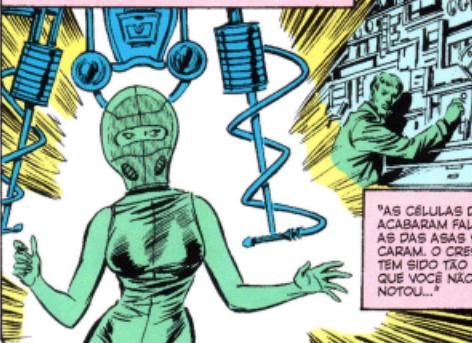
SÓ NÃO DEMONSTRO ISSO COM FREQUÊNCIA, É MAIS EFICIENTE DISPARAR MEU FERRÃO NUM OPONENTE DO QUE ARRANCAR O BRAÇO DELE... FAZ MENOS BAGUNÇA, TAMBÉM!



(\* EM MARVEL TEAM-UP 59-60, PUBLICADAS AQUI NA COLEÇÃO HISTÓRICA MARVEL: O HOMEM-ARANHA 12 (OUT/2015).

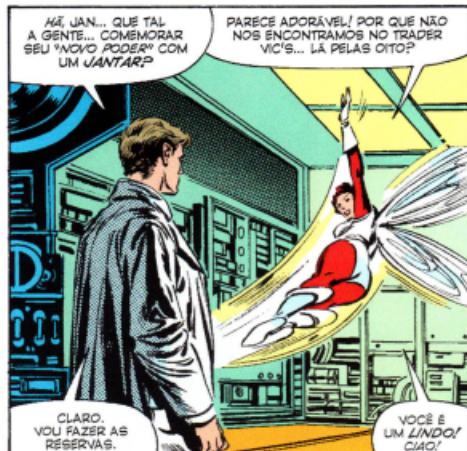


"HOUVE UMA MUDANÇA MOLECULAR SUTIL EM ALGUMAS DAS CÉLULAS BIOPROJETADAS QUE PYM IMPLANTOU INICIALMENTE PRA TE DAR ASAS E ANTENAS QUANDO VOCÊ ENCOLHESSE PRO TAMANHO DE UM INSETO."



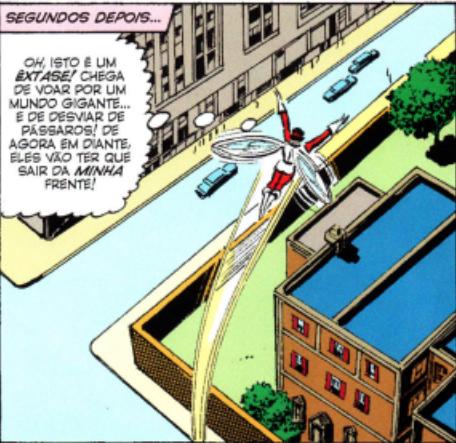
MAS OLHE PRA SI... ESTÁ EXIBINDO ASAS... COM 30 CENTÍMETROS DE ALTURA!





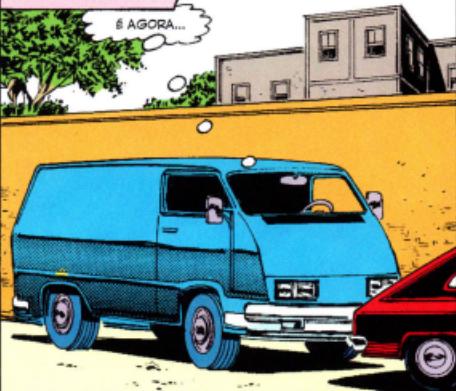
SEGUNDOS DEPOIS...

OH, ISTO É UM  
ESTÁSSE! CHEGA  
DE TANTO POR UM  
MUNDO GIGANTE...  
E DE DESVIR DE  
PASSEIOS! DE  
AGORA EM DIANTE,  
ELES VÃO TER QUE  
SAIR DA MINHA  
FRONTE!



...UM FURGÃO INCONSCIENTE ESTACIONA NUMA RUA LATERAL  
PRÓXIMA À MANSÃO DOS VINGADORES;  
NA QUINTA AVENIDA...

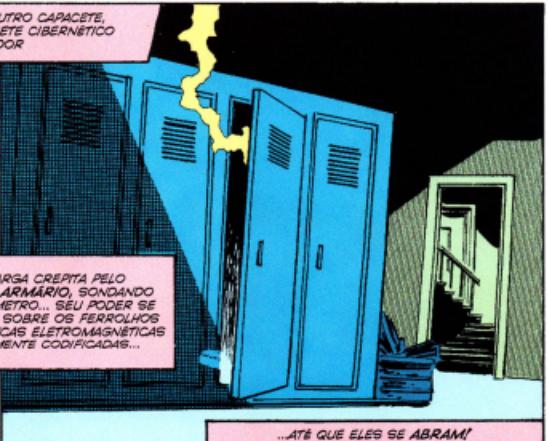
E AGORA...



...É AQUI QUE EU VOU DESCOBRIR SE MEUS ÚLTIMOS  
TRÊS MESES DE TRABALHO FORAM UM  
DESPERDÍCIO.



...UMA DESCARGA IMITADA INSTANTANEAMENTE POR OUTRO CAPACETE,  
TRANCAZO NAS PROFUNDENAS DA MANSÃO... O CAPACETE CIBERNÉTICO  
USADO PELO DR. HENRY PYM QUANDO ERA O VINGADOR  
CONHECIDO COMO JAQUETA AMARELA!



ENERGIAS INSANAS COBREM O UNIFORME ORGULHOSO PENDURADO AO LADO DO CAPACETE, ACIONANDO BATERIAS ESCONDIDAS, ATIVANDO DEZENAS DE MICRO-CIRCUITOS ENTRELACADOS NO TECIDO!

ASAS NAS DRAGONAS VIBRAM, DANDO À VESTIMENTA UM SEMBLANTE ARREPIANTE DE VIDA!

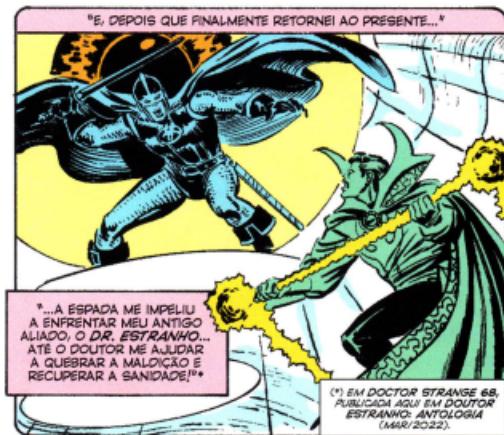
O UNIFORME ESPASMÓDICO SAI DE SEU GANCHO... CAINDO SOBRE O CAPACETE, QUE SE PRENDE ELETRONICAMENTE EM POSIÇÃO.



ENQUANTO ISSO, UM ANDAR ACIMA...

É MELHOR EU TREINAR UM POUCO COM A ESPADA ESTA TARDE.





BEM, ESTE MÓDULO ESPECÍFICO É UM COMPONENTE AMPLIFICADOR PARA A TEIA DE DETECÇÃO DE EMISSÕES CÓSMICAS QUE O CAVALHEIRO NEGRO CONCEBEU PARA RASTREAR O BEYONDER.

VAMOS TODOS DORMIR MUITO MAIS TRANQUILOS SE PUDERMOS RASTREAR AS ESCAPADES DELE!

COM ISSO POSSO CONCORDAR...

...EXISTEM IDÉIAS E VINDAS DEMASIADO ESTRANHAS PARA O FILHO DE ZÉUS POR AQUI!

LOGO, NA COZINHA DA MANSÃO...

AH! UMA FORNADA DE BISCOITOS DIGNA DE UMA FOTO, SE ME PERMITEM DIZER!

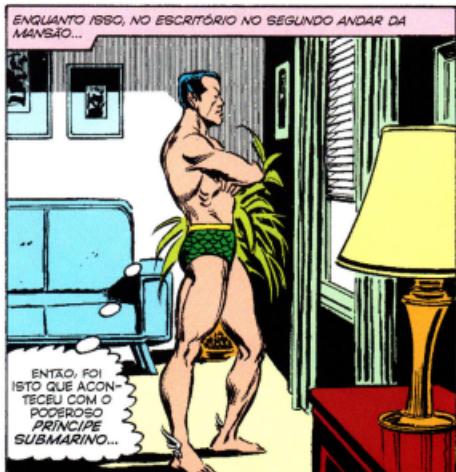
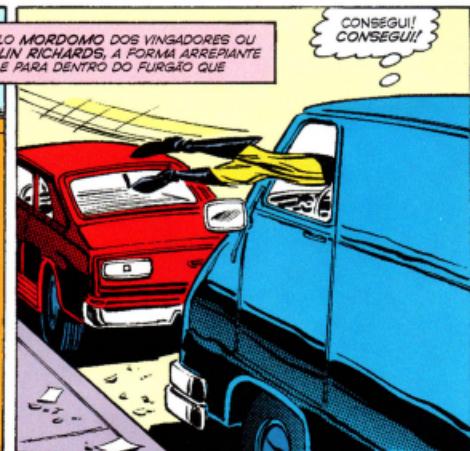
CLARO, O VERDADEIRO VALOR DE TAL PETÍCOS PODE SER JULGADO SOMENTE AO PROVAR, ENTÃO...

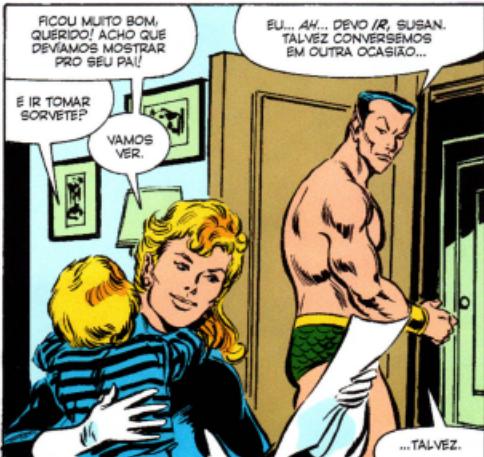
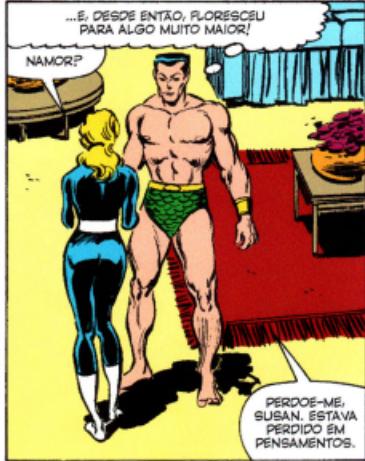
E O QUE ESTAMOS FAZENDO NESTA BELA TARDE, PATRÃO FRANKLIN?

ESTOU DESENHANDO, TIO JARVIS.

BEM, ACHA QUE POSSO INTERROMPÉ-LO PARA EXPERIMENTAR UM OU DOIS BISCOITOS?

OUÇA, NEM UMA PALAVRA SÓBRE ISTO PARA SUA MÃE!







ENCONTRANDO RAPIDAMENTE A EQUIPE COM O BOMBEIRO PRESO, A VINGADORA DOURADA TRANSFORMA SUA ENERGIA VIVA NUM RAIU LASER FINO E...

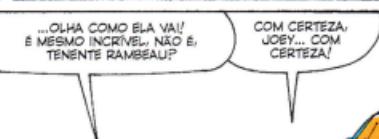
AGUENTE AI,  
JAMIE! A-ACHO QUE  
VAMOS TE SOLTAR  
RAPIDINHO AGORA!



COMO ELE  
ESTÁ?



«OFF!  
NADA QUEBRADO...  
MAS ENGOLIU MUITA  
FUMACA!»



COM CERTEZA,  
JOSEY... COM  
CERTEZA!

...OLHA COMO ELA VAI! É MESMO INCRÍVEL, NÃO É, TENENTE RAMBEAUP?

EITA...

MOMENTOS DEPOIS, NOS FUNDOS DE UMA CERTA OFICINA DE COSTURA NO BAIRRO FRANCÊS...





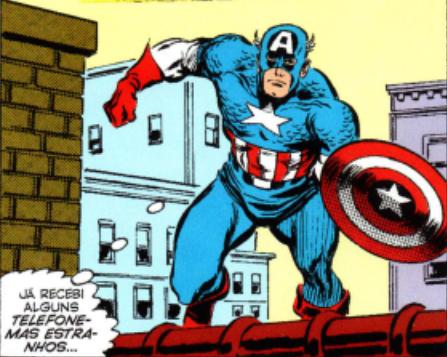
ENQUANTO  
ISSO, EM NOVA  
YORK...

CARAMBA, A TARDE  
JÁ ESTÁ TERMINANDO!  
É MELHOR EU CORRER  
PRA CASA E ME  
TROCAR. SENÃO  
NUNCA VOU CHEGAR  
NO JANTAR  
ÀS OITO!



E, ASSIM, A VESPA VOA PARA O OESTE...

...SEM PERCEBER QUE SUA CURVA A AFASTOU DE  
UM ENCONTRO CASUAL COM OUTRO VINGADOR...  
O CAPITÃO AMÉRICA!



...DESOU QUE ESTABELECI  
UMA LINHA NACIONAL  
GRATUITA PRAS PESSOAS  
ME CONTATAREM. MAS O  
TELEFONEMA DESTA TARDE  
SUPEROU TODOS!



(\* EM CAPTAIN AMERICA 312,  
PUBLICADA AQUI EM CAPITÃO AMÉRICA 116  
(ED. ABRIL, JAN/1989).



...MESMO ASSIM, NUNCA ESPERAVA RECEBER UMA  
OFERTA DÉSSAS! PODE SER UMA ARMADILHA...  
MAS É TÃO BIZARRO! SIMPLESMENTE TENHO  
QUE VERIFICAR!

LOGO, SOBRE A  
RODOVIA PALISADES  
DE NEW JERSEY...

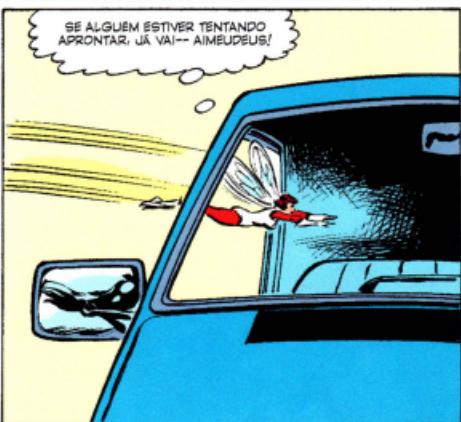
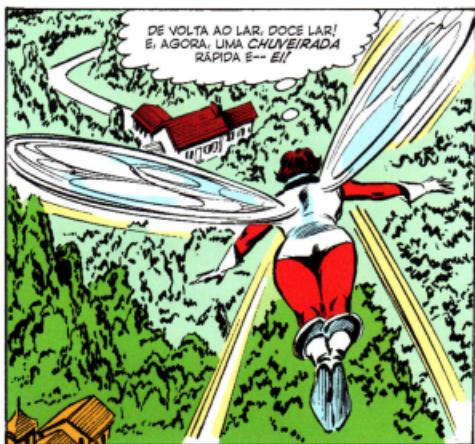


(\*) BIZARRO! FOI A SOCIEDADE DA SERPENTE EM CAPTAIN  
AMERICA 315, PUBLICADA AQUI EM CAPITÃO AMÉRICA 122  
(ED. ABRIL, JUL/1989).

ERA SÓ QUESTÃO  
DE TEMPO ATÉ UM  
VELHO INIMIGO  
USAR MEU SERVIÇO  
TELEFÔNICO...



TALVEZ EU SEJA UM  
POUCO MAIS LENTA DESTE  
TAMANHO, MAS ISTO AINDA É  
MELHOR DO QUE FICAR PRESA  
NESSE ENGARRAFAMENTO!



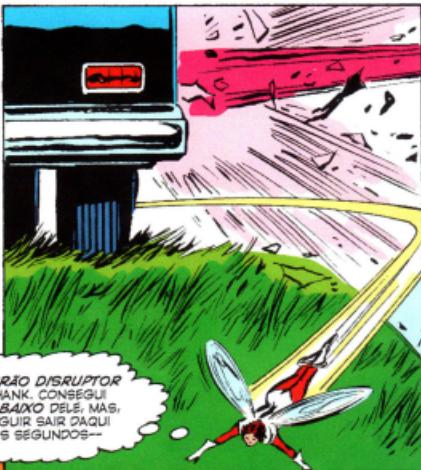


VOCÊ NÃO PARECE TÃO BOAZONA AGORA, MOCADA!

QUE PENA!

ELA TEM UM FERRO DISRUPTOR  
IGUAL AO DO HANK. CONSEGUEI  
ENCOLHER PRA BAIXO DÁS, MAS,  
SE NÃO CONSEGUIR SAIR DAQUI  
NOS PRÓXIMOS SEGUNDOS—

ED



# BRA-KA-BOOM



\$%&!! TENHO QUE ME ACOSTUMAR  
COM ESTES DISPARADORES EMBUTIDOS!  
EU NÃO PRETENDIA INCENDIAR O TANQUE  
DE GASOLINA DAQUELE JEITO!









MARVEL®

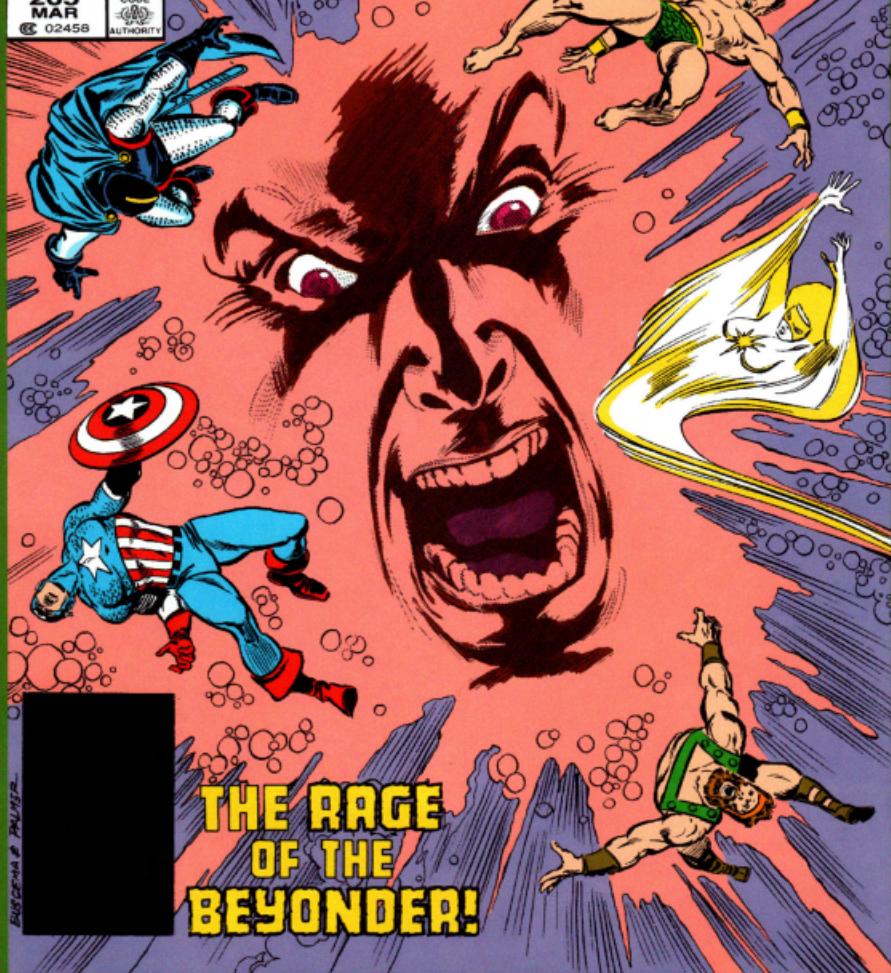


75¢  
265  
MAR  
© 02458

APPROVED  
BY THE  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY

# THE AVENGER

SECRET  
CONTINUES IN THIS ISSUE!  
WARS



JOHN BUSCEMA & TOM PALMER

THE RAGE  
OF THE  
BEYONDER!

Avengers 265  
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

STAN LEE  
APRESENTA:

# VEZERA DA DESTRUÇÃO



ROGER STERN ROTEIRO  
TOM PALMER ARTE-FINAL  
MARK GRUENWALD CHRISTIE SCHEELE DESENHOS  
JIM SHOOTER EDITOR-CHIEF ORIGINAL  
RODRIGO BARROS TRADUÇÃO  
MARCOS VALÉRIO LETRAS  
FERNANDO LOPES  
ADAPTACAO E EDIÇÃO

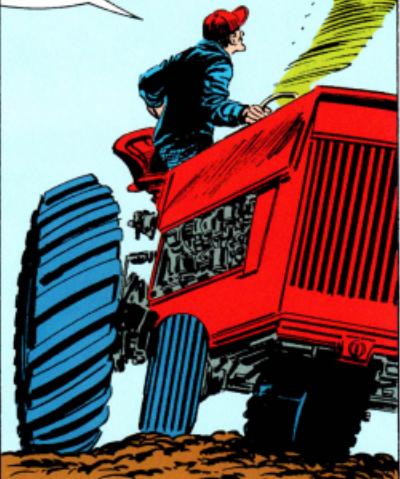
SEGUNDOS ATRAS, O DIA ESTAVA CLARO E ENSO-LARADO AQUI, NO CO-RACIO AQUI, NO CO-RACIO DOS ESTADOS UNIDOS...



AÍ, OS CÉUS VIRARAM DO AVESO.

SENHOR TODO-PODEROSO! UM TORNADO!

M-MAS NÃO PODE SER! NÃO TEM VENTO NEM TEMPESTADE... N-NAO É NATURAL!



DE FATO, DENTRO DO VÓRTICE RODOPIANTE...

O PODER... NOS ATINGIU TÃO DEPRESSA... NOS FEZ GIRAR ANTES QUE SOBESSESSOMOS O QUE ESTAVA ACONTECENDO!



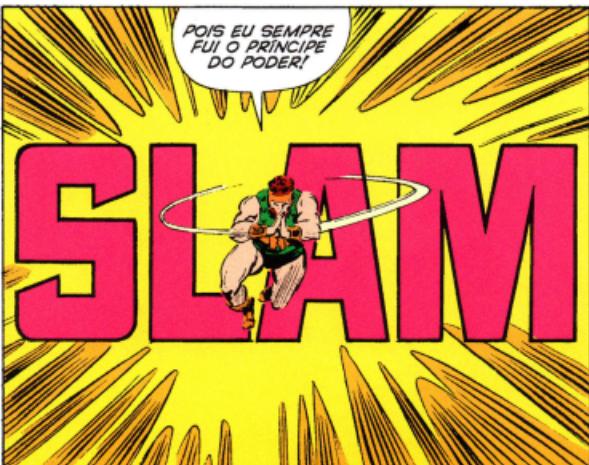
USANDO APENAS SUA FORÇA DE VONTADE, A ESPANTOSA CAPITÃ MARVEL TRANSFORMA SEU SER FÍSICO EM PURA ENERGIA ELÉTRICA...

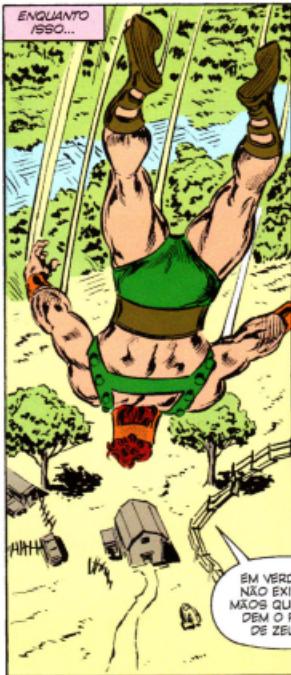
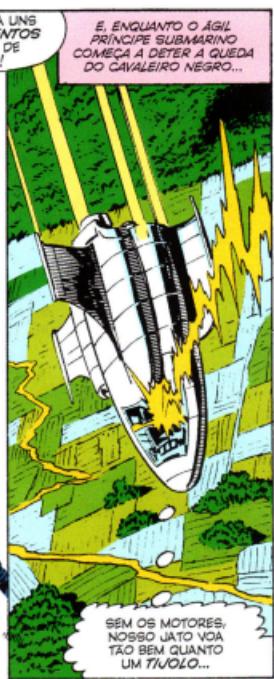
AINDA GIRANDO... DEVE SER ALGUM TIPO DE CICLONE DE ENERGIA!

TÃO TONTA! MAS EU... PRECISO... ME CONCENTRAR! PRECISO... MUDAR...



ESTOU DESACELERANDO UM POCO O CICLONE, MAS LONGE DO SUFICIENTE! PROBABILMENTE PODIA SOPRAR ESTE "VENTO ENERGÉTICO"... MAS, SE EU ME SOLTAR AQUI, PODERIA ELETROCUCHAR OS OUTROS!





SEGUNDOS DEPOIS, A CAPITÃ MARVEL CONSEGUE REALIZAR UMA ATERRISSAGEM MAIS SUAVE, AINDA QUE NÃO MAIS GRACIOSA...

PLOOOSH

Mooo!

E...

VASOU PELO  
SALVAMENTO,  
NAMOR!

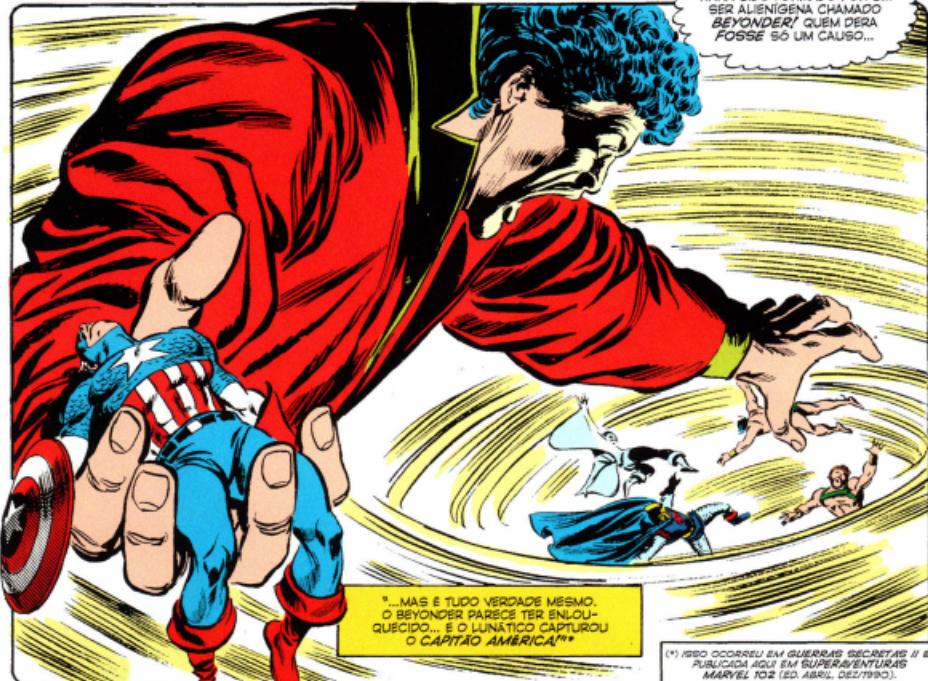
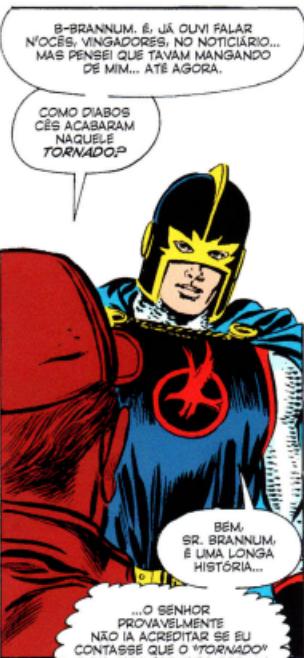
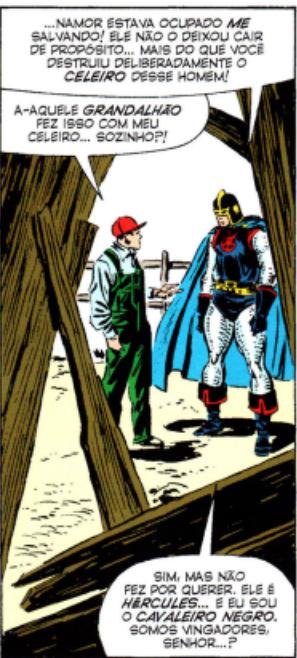
TORNADOS NUM CÉU AZUL LIMPO...  
ESPAÇONAVES E HOMENS VOADORES...  
QUE RAIOS TA SE PASSANDO AQUI?

E O QUE  
JOGARAM NO MEU  
CELEIRO?!

ONDE ELE ESTA?  
ONDE ESTA O PATIFE  
QUE ME DEIXOU  
CAIR?

ONDE ESTA O PRIN-  
CIPE SUBMARINO?

EU... EEE...  
HA...



(\*) ISBO OCORREU EM GUERRAS SECRETAS II, PUBLICADA AQUI EM SUPERAVVENTURAS MARVEL 102 (ED. ABRIL, DEZ/1990).

REALMENTE NÃO  
PODEMOS DISCUTIR  
NOSSA MISSÃO,  
SENIOR...

...MAS POSSO GARANTIR  
QUE VAI SER REEMBOLSADO  
POR QUAISQUER DANOS À SUA  
PROPRIEDADE. AH, EU SOU  
A CAPITÃ MARVEL.

ESSAS TRIVIALIDADES PODEM  
SER RESOLVIDAS MAIS TARDE,  
CAPITÃ. NOSSA MISSÃO MUDOU,  
MAS NÃO SE TORNOU MENOS  
URGENTE! QUERO QUE EXPLORE  
A ÚLTIMA LOCALIZAÇÃO  
CONCEDEDA DO NOSSO  
ADVERSÁRIO E--

...JULPE QUE  
MARAVILHA.

O QUE LHE  
DÁ O DIREITO DE  
EMITIR ORDENS,  
NAMOR?

NA AUSÊNCIA DA  
VEPPA, E COM O CAPITÃO  
AMERICA DESAPARECIDO,  
EU SOU O LÍDER ÚNICO.  
NÃO GOVERNAR A  
ATLÂNTIDA!

SIM, ATÉ  
OS ATLANTES O  
EXPULSAM!

NINGUÉM ME "EXPULSAU",  
OLÍMPIANO! MAS SE VOCÊ  
DESEJA TENTAR--

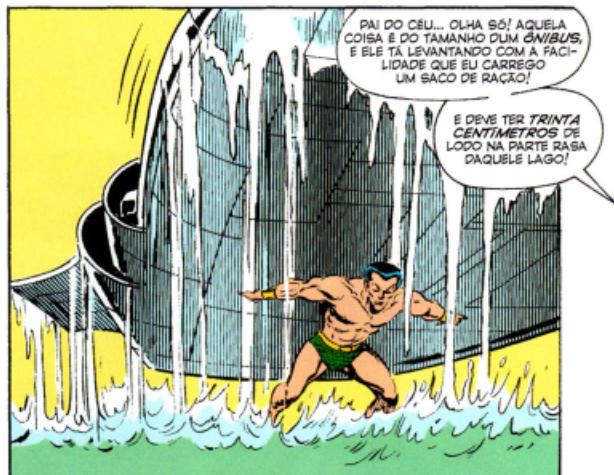
AFASTE-SE, MARVEL! O  
FILHO DE ZEUS VAI COLOCAR  
ESSE PRESUNCOSE DE  
ORELHAS PONTUDAS  
NO LUGAR DELE!

POR FAVOR,  
NÃO HÁ NE-  
CESSIDADE DE--

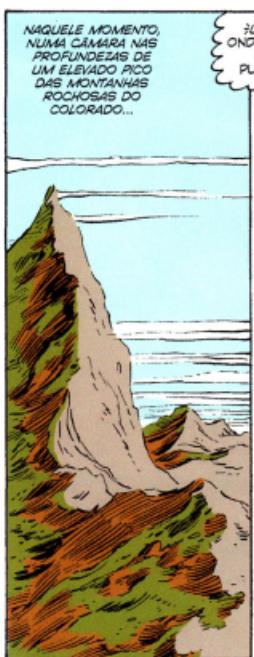
JÁ CHEGA...  
E VALE PROS  
DOIS!!

CHO OOM





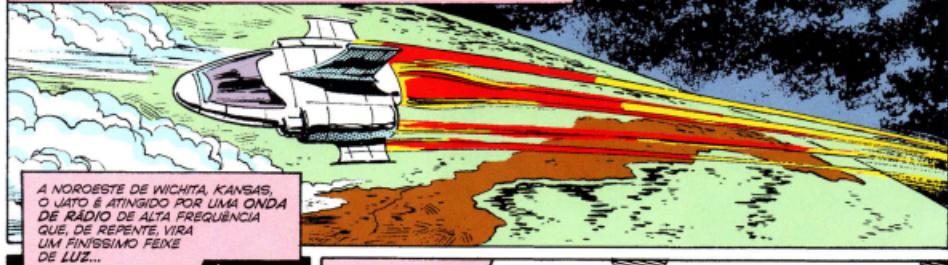




(\*) EM CAPTAIN AMERICA 306, PUBLICADA AQUI EM CAPITÃO AMÉRICA 107 (ED. ABRIL, ABR/1988).

(\*) EM SECRET WARS II 7, PUBLICADA AQUI EM CAPITÃO AMÉRICA 138 (ED. ABRIL, NOV/1990).

POUCO TEMPO DEPOIS, UM JATO PRATEADO DE AÇO DE TITÂNIO TROVEJA RUMO AO OESTE SOBRE AS GRANDES PLANÍCIAS NO DOBRO DA VELOCIDADE DO SOM!



VAMOS SER SÓ NÓS QUATRO...  
CONTRA O BEYONDER! NÃO  
SEI BEM O QUE VAMOS PODER  
FAZER DEPOIS QUE O EN-  
CONTRARMOS!

É SIMPLES. O BEYONDER É  
LOUCO... UM PERIGO PARA  
TUDO QUE VIVE. DEVEMOS  
DESTRUI-LO... ASSIM COMO  
EU, EM MINHA INFÂNCIA, TIVE  
QUE DESTRUIR O GIGANTE  
LOUCO ANTEU.



"O GIGANTE FORGAVA TODOS QUE ENCONTRAVA A UM COMBATE  
PESSOAL... ATÉ A MORTE. DE FATO, ELE PODIA TER ME  
DESTRUIDO..."

AINDA ME RECORDO  
DAQUELE DIA...



"...POIS  
ERA IN-  
VENCÍVEL  
ENQUANTO  
TOCASSE A  
TERRA."



ESTÁ LONGE DE SER  
A MESMA SITUAÇÃO,  
HERC. ATÉ ONDE SA-  
BEMOS, O BEYONDER  
NÃO TEM QUaisquer  
FRACASAS QUE  
POSSAMOS  
EXPLORAR.

MESMO ASSIM, DEVEMOS DESTRUI-  
LO. SENÃO ELE INEVITÁVELMENTE  
NOS DESTRUIRÁ!



NÃO ESTOU CONVENCIDA DE QUE ENFRENTAMOS  
UMA SITUAÇÃO DE MATAR OU MORRER... AINDA.  
RESGATAR O CAPITÃO AMÉRICA É A NOSSA  
PRIORIDADE. O CAPITÃO PODE CONHECER ALGUM  
JEITO DE DIALOGAR COM O BEYONDER.

QUE TOLICE! NÃO SE PODE  
DIALOGAR COM UM SER  
QUE CONSEGUE ESTOCCAR  
GALAXIAS! VOCÊ SÓ PODE  
SE RENDER, E ISSO É  
INIMAGINÁVEL...



...OU NÃO?

ENQUANTO /950...

PARECE QUE A CÓPIA DO BEYONDER DO MEU CORPO REQUER SÓMON TANTO QUANTO QUALQUER MERO MORTAL.

ISSO É UMA SORTE PRA MIM.

ELE NÃO ESTAVA BRINCARDO A RESPEITO DA FORÇA DESTAS AMARRAS... ELAS APERTAM PEITO UMA PRENSA... MAS... SE EU CONSEGUIR... SOLTAR AS MÃOS... DENTRO DAS MINHAS LUVAS...

SUAS MÃOS FICAM FERVENTE... E DEPOIS DORMENTES!

MAS O CAPITÃO AMÉRICA NÃO DESISTE!

ARRANQUEI MUITO DA PELÉ DAS MINHAS MÃOS, MAS AO MENOS ESTOU LIVRE!

EXISTEM ALGUNS PONTOS DE PRESSÃO NO PESCOÇO QUE EU PODERIA ATINGIR E QUE O MANTERIAM APAGADO POR PELO MENOS UMA HORA. MAS ISSO É TEMPO SUFICIENTE PRA...

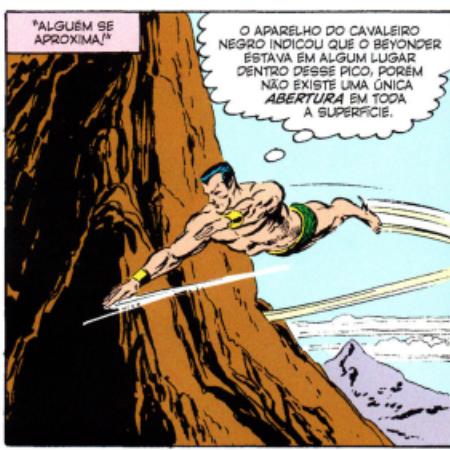
SANTO DEUS, ACABEI DE ME TOCAR... E SE EU SONHAR?

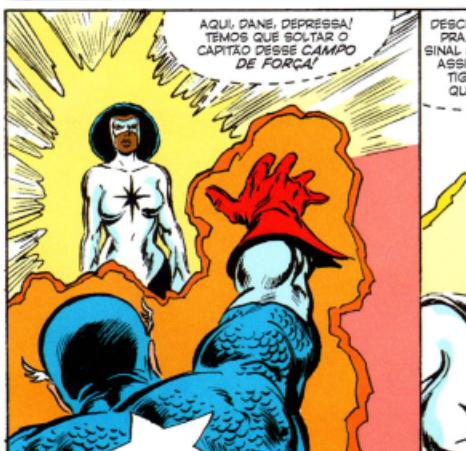
QUANDO O DOUTOR DESTINO POSSUÍU BREVEMENTE O PODER DO BEYONDER,\* TINHA QUE ESTAR DE GUARDA CONSTANTEMENTE PRA MANTER O PODER SOB CONTROLE. SE O BEYONDER REAGIR TÃO INCONSCIENTEMENTE QUANTO UM HOMEM COMUM...

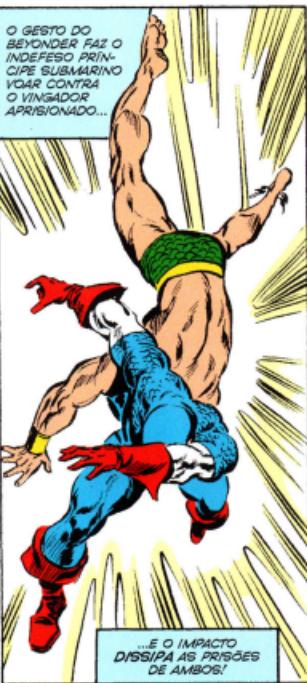
...COM SEU PODER... UM SONHO PODERIA APAGAR TODA A REALIDADE!

(\* ) EM SECRET WARS 10-12, PUBLICADAS AQUI EM GUERRAS SECRETAS - EDIÇÃO ESPECIAL (DEZ/2016).







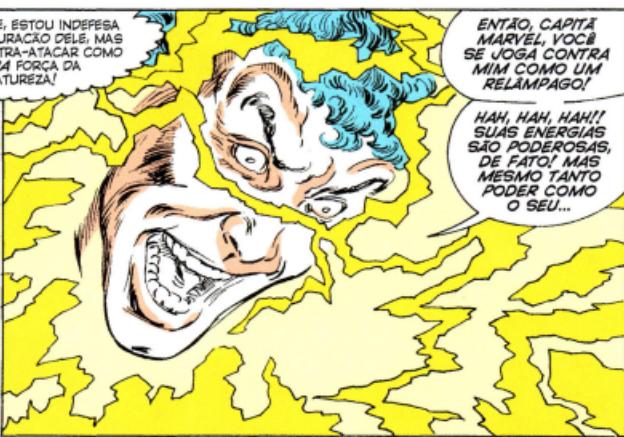




FISICAMENTE, ESTOU INDEFESA CONTRA O FURACÔ DELE, MAS POSSO CONTRA-ATACAR COMO OUTRA FORÇA DA NATUREZA!

ENTÃO, CAPITÃ MARVEL, VOCÊ SE JOGA CONTRA MIM COMO UM RELÂMPAGO!

HAH, HAH, HAH!! SUAS ENERGIAS SÃO PODEROSAS, DE FATO! MAS MESMO TANTO PODER COMO O SEU...



MAS, ENQUANTO OS VINGADORES MORTAIS SÃO PROTEGIDOS PELO PODEROSO ESCUDO DO CAPITÃO AMÉRICA, UMA FIGURA NÃO ESCAPA DA FURIA DO RELÂMPAGO!



“COFF COFF H-HÉRCULES? VOCÊ ESTÁ—”



EU TINHA ESPERANÇAS DE DESCUBRIR QUE VOCÊS, SUPOSTOS HERÓIS, ERAVAM MELHORES DO QUE AS HORDAS COMUNS DA HUMANIDADE...



VÃO PAGAR O MAIOR  
PREÇO DE TODOS!

BEYONDER, POR FAVOR! DE OLHOS À RAZÃO!  
PESSOAS TEM PROCURADO ESCLARECIMENTO  
HÁ MILHARES DE ANOS... MAS NEM TODAS TÊM  
O MESMO CONCEITO DE SALVACÃO; VOCÊ  
ESTÁ NA TERRA HÁ MUITO  
POUCO TEMPO...

NÃO PODE  
ESPERAR--







MARVEL  
25<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY



75¢  
266  
APR  
© 02458

APPROVED  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY

32 PAGES -- NO ADVERTISEMENTS!  
SPECIAL EPILOGUE TO **SECRET WARS II**

# THE AVENGERS



EARTH'S MIGHTIEST  
SUPER HEROES  
CANNOT SAVE  
THE EARTH...

...THIS LITTLE MAN  
CAN, BUT TO DO IT  
WILL DESTROY HIM!

STAN LEE  
APRESENTA:  
OS HERÓIS  
MAIS PODEROSOS DA  
TERRA:  
OS  
VINGADORES

# “...E A DESOLAÇÃO DA GUERRA!”

COESTRELANDO  
O FABULOSO  
QUARTETO  
FANTÁSTICO

CONTEMPEM O SURFISTA  
PRATEADO! POR INCONTÁVEIS  
ERAS, ELE VOOU EM MEIO ÀS  
ESTRELAS, BUSCANDO PLANETAS  
PARA SUSTENTAR GALACTUS, O  
DEVORADOR DE MUNDOS! MAS  
CHEGOU O DIA EM QUE ELE  
DESAROU O MESTRE...

...E LEVANTOU-SE EM DEFESA  
DO NOSSO MUNDINHO. COMO CASTIGO,  
GALACTUS CONDENOU O SURFISTA A VIVER  
NESTA TERRA EM EXÍLIO ETERNO!

QUANDO PASSEI POR AQUI HÁ  
MERAS SEMANAS, AS MONTANHAS  
ROCHOSAS SE ENCONTRAVAM NESTE  
LOCAL, ORGULHOSAS E SERENAS!  
AGORA, NA ESTEIRA DA FÚRIA DAQUELE  
DO ALÉM, NADA PERMANECE ALÉM  
DE UM ABISMO IRREGULAR,  
DANIFICANDO A TERRA!

ROGER STERN ROTEIRO  
JOHN BUSCEMA DESENHOS  
TOM PALMER ARTE-FINAL  
CHRISTIE SCHEELE CORES  
MARK GRUENWALD EDITOR ORIGINAL  
DIALOGOS ADICIONAIS DE  
JIM SHOOTER EDITOR-CHEFE ORIGINAL

RODRIGO BARROS TRADUÇÃO  
MARCOS VALÉRIO LETRAS  
FERNANDO LOPES  
ADAPTAÇÃO E EDIÇÃO

E, POR CAUSA DISSO, O  
PLANETA ESTÁ ENTRANDO NOS  
PRIMEIROS ESTÁGIOS DE SEUS  
ESPASMOS FINAIS!

É COMO SE UMA GRANDE MÃO TIVESSE RASGADO A TERRA, ARRANCANDO UM TRECHO DE SUAS CORDILHEIRAS...

NAS SEMANAS RECENTES, SENTI UM GRANDE PODER SE MOVENDO NESTA TERRA... UM SER COM PODERES EQUIVALENTES AO DO PRÓPRIO GALACTUS. MAS, DE ALGUMA FORMA, ESSA ENTIDADE ME ESCAPOU.

ATÉ EU FINALMENTE SER CONVOCADO PARA CÁ, JUNTO COM MUITOS DOS MAIS PODEROSOS DA TERRA, PARA CONFRONTA-LA!

FENIX NOS REÚNIU... E, JUNTOS, NÓS ENCIERRAMOS A AMEAÇA DO BEYONDER PARA SEMPRE!

...É ESCANCARANDO UM ABISMO QUE DESCE ATÉ O MANTO INCANDESCENTE SOB A CROSTA DA TERRA.

MAS NÃO ANTES DE A PRÓPRIA TERRA SOPRER ESSA FERIDA APARENTEMENTE MORTAL!

HAD ESSE RAIU DE ENERGIA, SÉRA...?

CAPITÃO MARVEL!

Olá, SURFISTA!

HÁ... POSSO CHAMAR VOCÊ ASSIMP? NA VERDADE, NÃO FOMOS APRESENTADOS FORMALMENTE!

SIM.

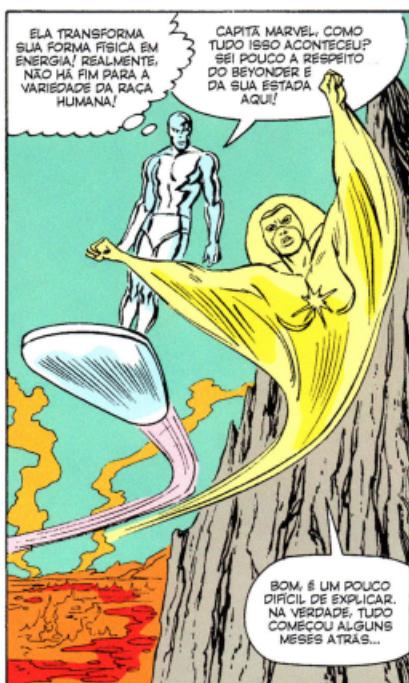
VIM PEDIR QUE NOS AJUDE AINDA MAIS! O BEYONDER MORDEL! MAS, APARENTEMENTE, ESSE RELOGO GIANTICO DO SEU PÉ NA CROSTA DA TERRA ESTÁ CAUSANDO UMA INSTABILIDADE PLANETARIA! O PLANETA ESTÁ COMEÇANDO A OSCILAR EM SEU EIXO... E EM BREVE VAI SE DESFAZER!

EU SEI. VOU FAZER O QUE PUDER.

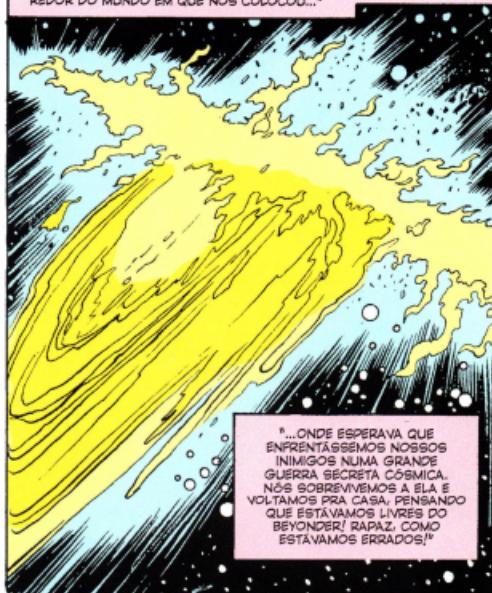
GRACIAS AOS CÉUS! SIGA-ME... VOU LEVAR VOCÊ AOS OUTROS!

ELA TRANSFORMA SUA FORMA FÍSICA EM ENERGIA! REALMENTE, NÃO HÁ FIM PARA A VARIEDADE DA RACA HUMANA!

CAPITÃO MARVEL, COMO TUDO ISSO ACONTECEU? SEI POUCO A RESPEITO DO BEYONDER E DA SUA ESTADA AQUI!



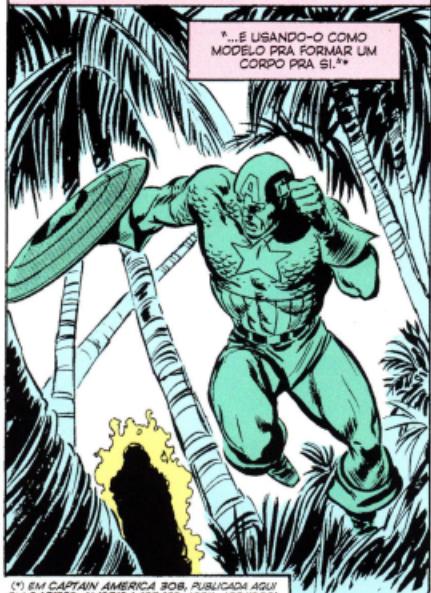
...QUANDO DUAS DÚZIAS DE SUPERSERES DA TERRA FORAM TRANSPORTADOS PRO OUTRO LADO DO UNIVERSO PELA INTELLIGÊNCIA QUE PASSAMOS A CHAMAR DE BEYONDER! ELE DESTRUIU UMA GALÁXIA INTEIRA SÓ PRA ABRIR ESPAÇO AO REDOR DO MUNDO EM QUE NOS COLOCOU...



...ONDE ESPERAVA QUE ENTRASSESSÉMOS NÓS OS INIMIGOS NUMA GRANDE GUERRA SECRETA CÓSMICA. NÓS SOBREVIVEMOS A ELA E VOLTAMOS PRA CASA, PENSANDO QUE ESTAVAMOS LIVRES DO BEYONDER! RAPAZ, COMO ESTAVAMOS ERRADOS!

"NÃO DEMOROU MUITO PRA QUE O BEYONDER CHEGASSE À TERRA. DESDE ENTÃO, DESCOBRIMOS QUE ELE SEGUIU O CAPITÃO AMÉRICA, OBSERVANDO-O EM AÇÃO..."

"...E USANDO-O COMO MÓDULO PRA FORMAR UM CORPO PRA SÍ!"



(\* EM CAPTAIN AMERICA 308, PUBLICADA AGU. EM CAPITÃO AMÉRICA 107 (ED. ABRIL, ABR/1988).

"MAS O BEYONDER NÃO SE AJUSTOU FACILMENTE À CONDIÇÃO DE SER HUMANO. ELE ENTENDIU MUITA COISA ERRADO E CAUSOU MUITO SOFRIMENTO EM SUA LOUCURA DE EXPERIMENTAR TUDO."

"SEU PODER ERA TÃO GRANDE... MESMO EM FORMA HUMANA... QUE CONSEGUIA FAZER LITERALMENTE QUALQUER COISA... DE ISSO O TORNAVA O HOMEM MAIS PERIGOSO DO MUNDO. A VESPA CHEGOU A LHE OFERECER ENTRAR PROS VINGADORES..."



"PERDEMOS O RASTRO DO BEYONDER POR UM TEMPO. PELO QUE RECOMSTITUÍMOS, ELE PARTIU NUMA VIAGEM MESSIÂNICA. QUANDO ISSO NÃO DEU CERTO... ENLOQUECEU!"

FOI QUANDO OS X-MEN, OS NOVOS MUTANTES, A TROPA ALFA, O QUARTETO FANTASTICO, OS VINGADORES DA COSTA OESTE, O VIBRA E, FEMTERRA, ESCAR-LATE, MANTO E ADAGA, PODEROSO E PUNHO DE FERRO, HOMEM-ARANHA, HULK E VÔO SE ENVOLVERAM!



(\* ISSO ACONTEceu EM SECRET WARS II 9, PUBLICADA AQUI EM CAPITAO AMERICA 141 (ED. ABRIL, FEVEREIRO/1991).

"SÓ DEPOIS QUE O BEYONDER ENCONTROU SEU FIM QUE A TERRA COMEÇOU A SE DESPEDAÇAR!"

"DE REPENTE, O CHAO TREMULOU E VÁRIOS DE NÓS FORAM ARROGADOS DENTRO DO ABISMO! ATÉ O CAPITÃO AMÉRICA FOI PEGO DESPREVENDIDO..."

TERREMOTO!

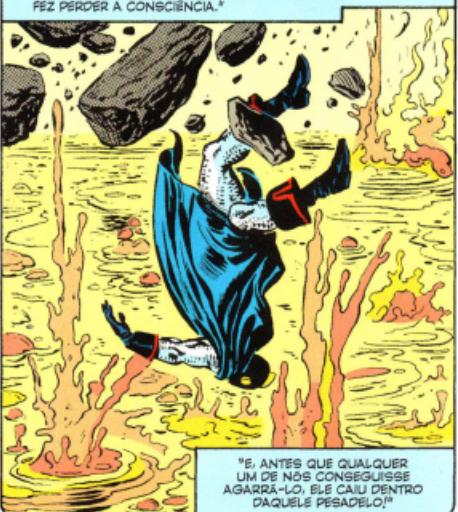
SANGUE DE  
NESSO, NÃO HÁ  
FIM PARA ESTAS  
TRIBULAÇÕES?!"



ESTE NÃO É UM TREMOR  
COMUM! ISTO—  
AAAARGH!"



"MAS O CAVALEIRO NEGRO NÃO CUVIU O RESTO. A DOR REPENTINA DE UM OMBRO DESLOCADO O FEZ PERDER A CONSCIÊNCIA."



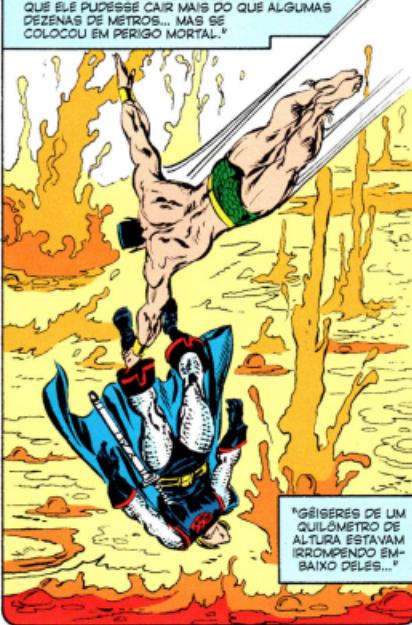
WHITMAN! SEGURE-SE, E EU VOU—

"E, ANTES QUE QUALQUER UM DE NÓS CONSEGUISSE AGARRÁ-LO, ELE CAIU DENTRO DAQUELE PESADELO!"

"O PRÍNCIPE SUBMARINO MERGULHOU ATRÁS DELE SEM PENSAR DUAS VEZES."

"NAMOR ALCANÇOU O CAVALHEIRO ANTES QUE ELE PUDesse CAIR MAIS DO QUE ALGUMAS DEZENAS DE METROS... MAS ELE COLOCOU EM PERIGO MORTAL."

"E O CALOR INTENSO DESDRONTOU O PRÍNCIPE SUBMARINO RAPIDAMENTE. ELE SABIA QUE NUNCA IRÁ SER CAPAZ DE SAIR VOANDO DAÍ COM O CAVALHEIRO."

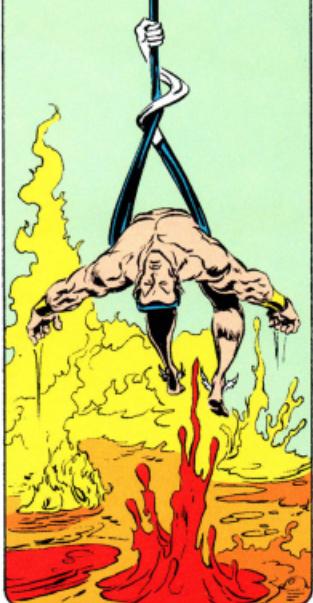


"O BRAÇO COMPRIDO SE ESQUEIROS DO NADA, MAS CLARO QUE NÓS SABÍAMOS QUE PERTENCIA AO DR. REED RICHARDS, DO QUARTETO FANTÁSTICO!"

"ELE NOS ENCONTROU BEM A TEMPO DE SALVAR O PRÍNCIPE SUBMARINO... E NÃO ESTAVA SOZINHO!"

"VESPA! TEMÍAMOS TER-TE PERDIDO!"

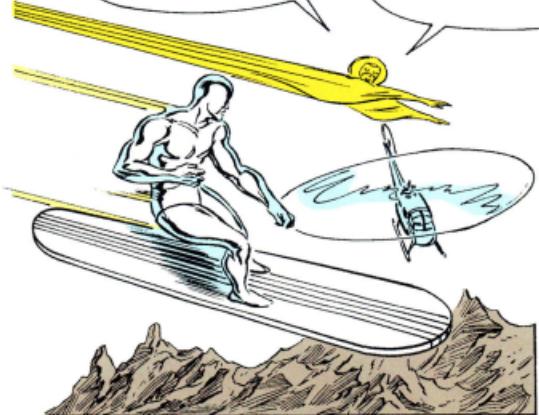
ESTAR PERDIDA TERIA SIDO MOLEZA COMPARADO AO QUE ACABEI DE SOFRER! ESTÃO TODOS BEM?



...ISSO FOI HÁ MAIS OU MENOS UMA HORA, DESDE ENTÃO, OS VINGADORES E O QUARTETO TEM TRABALHADO JUNTOS PRA TENTAR FAZER ALGUMA COISA A RESPEITO DESSA BAGUNÇA.

OS MILITARES ESTÃO COOPERANDO TOTALMENTE E AJUDANDO NO QUE PODEM... MAS ESTÃO BEM OCUPADOS SÓ MANTENDO A ÁREA ISOLADA E TRATANDO OS CIVIS FERIDOS.

UMA COISA É CERTA: ELES NÃO VÃO CONSEGUIR MANTER UM DESASTRE DESSA MAGNITUDE EM SIGILO POR MUITO MAIS TEMPO. E, QUANDO O PÚBLICO EM GERAL DESCOBRIR...

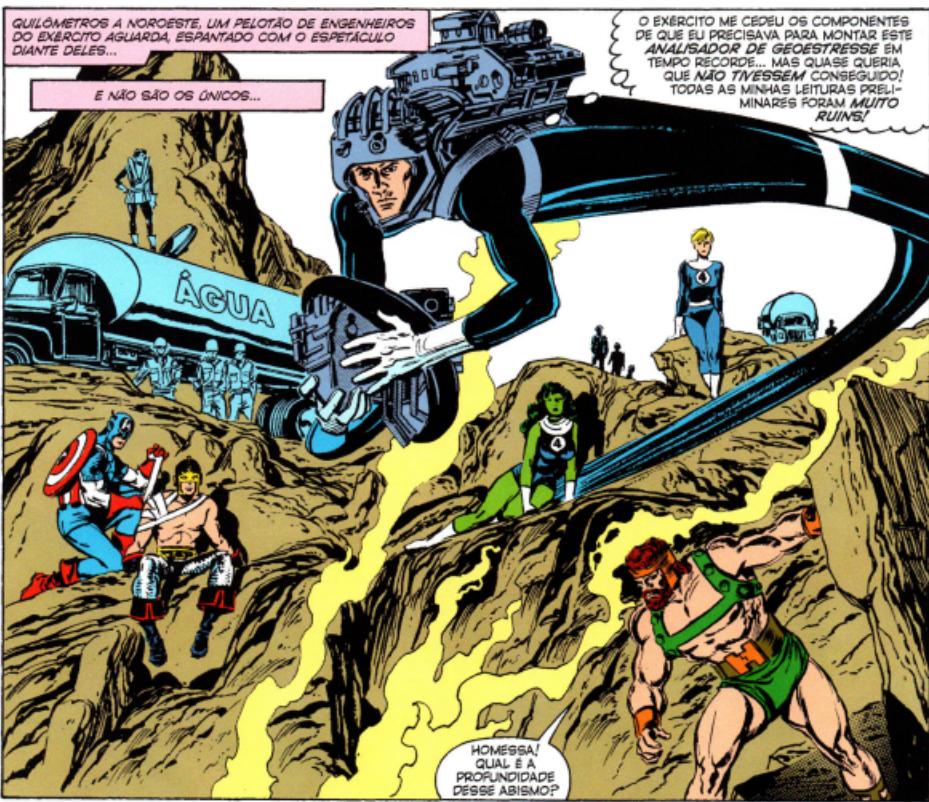




QUINZE KILOMETROS A NOROESTE, UM PELOTÃO DE ENGENHEIROS DO EXÉRCITO AGUARDA, ESPANTADO COM O ESPECTACULO DIANTE DELES...

E NÃO SÃO OS ÚNICOS...

O EXÉRCITO ME CEDEU OS COMPONENTES DE QUE EU PRECISAVA PARA MONTAR ESTE ANALISADOR DE GEOSTRESS. EM TEMPO RECORDE... MAS QUASE QUERIA, QUE NÃO TIVESSEM CONSEGUDOS! TODAS AS MINHAS LEITURAS PRELIMINARES FORAM MUITO RUINS!



TRINTA E DOIS KILOMETROS ABACO, O TOCHA HUMANA, DO QUARTETO, CIRCUNDA OS GEISERS FUMEGANTES...

FALEI PRO REED QUE IA ABSORVER UM POCO DO CALOR AQUI EMBAIXO PRA ESTABILIZAR AS COISAS ENQUANTO ELE FAZ SUAS LEITURAS... MAS NÃO SEI QUANTO MAIS CONSIGO AGUENTAR!



QUAIS AS NOVAS, REED?

NAO TENHO CERTEZA, CAPITÃO. NAO SEI BEM EXPLICAR POR QUE, MAS A DETERIORAÇÃO DA CROSTA E DO MANTO DA TERRA DIMINUIU DE REPENTE!



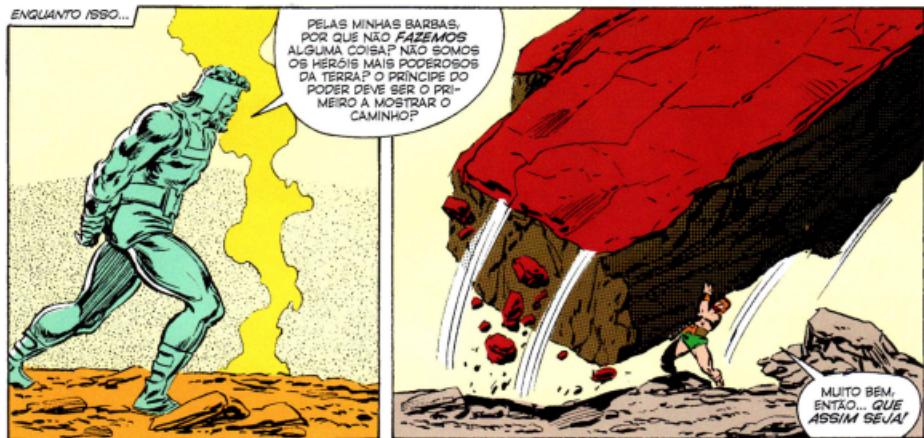
ENTAO, AO MENOS TEMOS ALGUM TEMPO! SÓ NOS DIGA O QUE FAZER, REED!

QUEM ME DERA SABER, NAO SEI COMO COMECAR A SOLUCIONAR ISSO... SEIS HORAS. TODO O TEMPO DO MUNDO PODERIA NAO BASTAR!



ENQUANTO ISSO...

PELAS MINHAS BARBAS,  
POR QUE NÃO FAZEMOS  
ALGUMA COISAP? NÓS SOMOS  
OS HERÓIS MAIS PODEROSOS  
DA TERRA? O PRÍNCIPE DO  
PODER DEVE SER O PRÍ-  
MEIRO A MOSTRAR O  
CAMINHO!



MUITO BEM,  
ENTAO... QUE  
ASSIM SEJA!

PERAÍ, BOMBADÃO!  
O QUE PENSA QUE  
ESTÁ FAZENDO?

REED RICHARDS DIZ  
QUE ESSE ABISMO É UM  
PERIGO, MULHER-HULK...  
EU PRETENDO  
PREENCHÉ-LO!

É INÚLITO TENTAR ARGUMENTAR COM ELE,  
MULHER-HULK. DEIXE O PODEROSO FILHO DE  
ZEUS JOGAR SUA ROCHA!

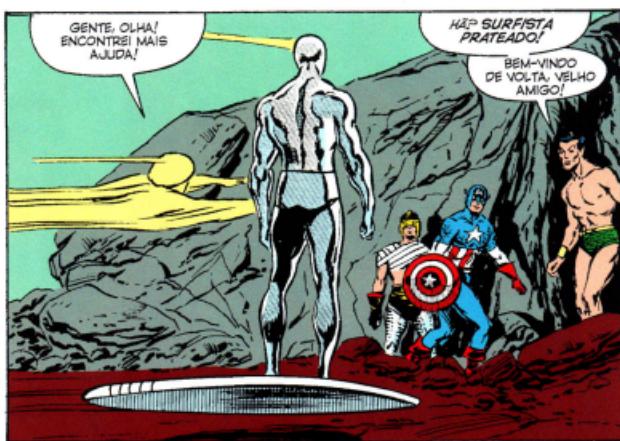


ÁGUA



VOCÊ ESTÁ CERTO,  
NAMOR! DETESTO  
QUANDO TEM  
RAZO!

SEJA GRATO  
POR NÃO SER O  
MEU ALVO!



SEU PODER CÓSMICO VAI  
REALIZAR O QUE A NOSSA MERA  
FORÇA NÃO CONSEGUE!

QUE EU POSSA  
IGUALAR SUA CONFIANÇA  
EM MIM. NAMOR!

QUAL É A  
SITUAÇÃO,  
CAPITÃO?  
COMO PÁ-  
RECE LÁ DO  
ALTO?

PARECE...  
O FIM DO  
MUNDO!

NÃO FALA ASSIM, MOCA! JÁ  
ESTIVEMOS EM SITUAÇÕES DIFÍCILS  
ANTES! VAMOS ENCONTRAR UM  
JEITO DE SOLUCIONAR ISTO!



NÃO TENHO CERTEZA DE QUÉ NEM O SEU  
PODER VAI BASTAR, SURISTA. O QUE O BEYOND  
FEZ A ESTA REGIÃO SE ESTENDE MUITO ALÉM DA  
INSTABILIDADE GEÓFISICA ÓBvia.

...MILHES DE QUILOMÉTROS CÚBICOS DE CROSTA  
FORAM SIMPLEMENTE DISSOLVIDOS. SE ESSA PERÍA NA  
SUPERFÍCIE DA TERRA DEVE SER SELADA...

...A MATERIA DISPERSADA  
DEVE SER ATRAÍDA DE VOLTA  
E RECREADA. NÃO SEI SE SOU  
CAPAZ DE TAL TAREFA,  
MAS VOU TENTAR.

TEM RAZÃO,  
REED RICHARDS...

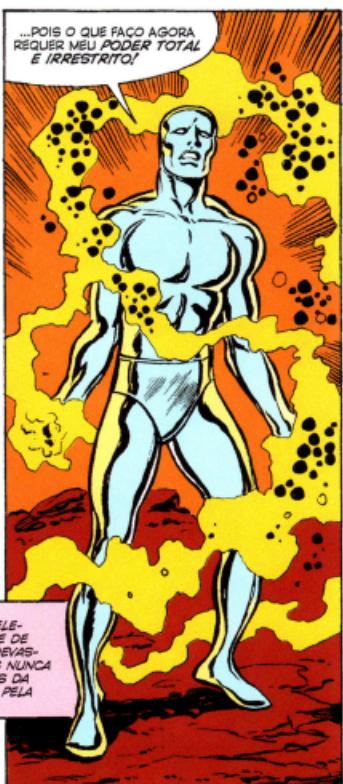
ISSO VAI  
SER PERIGOSO.  
SUGIRO QUE FAÇAM  
OS SOLDADOS  
SE RETIRAREM  
DESTA ÁREA.

MINUTOS DEPOIS...

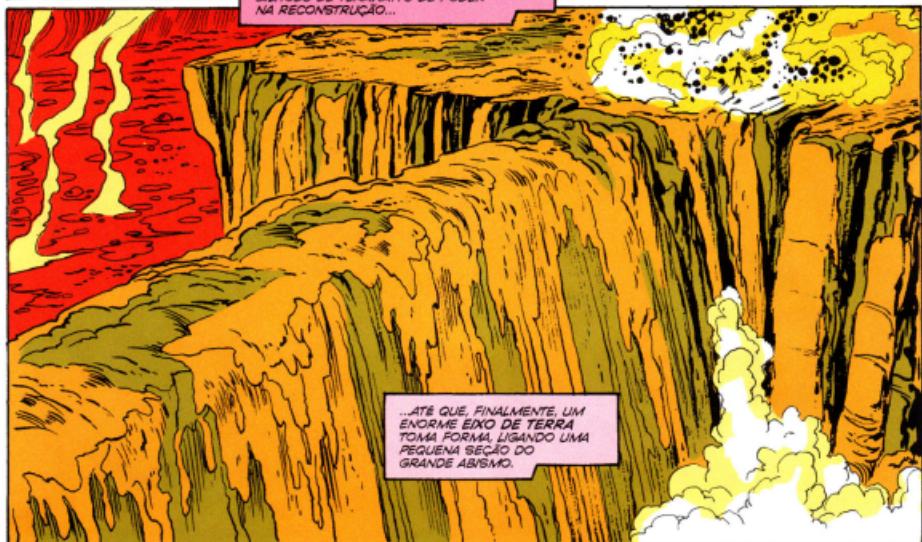
ENTÃO, PROTEJAM-SE BEM,  
MEUS AMIGOS...

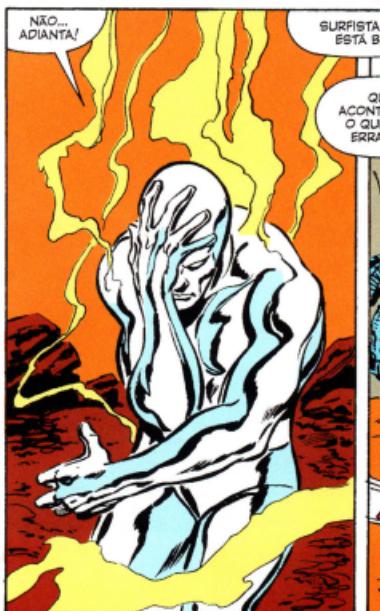
O EXÉRCITO RECUOU DAS  
IMEDIACOES, SURFISTA!

...POIS O QUE FAÇO AGORA  
REQUER MEU PODER TOTAL  
E IRRESTRITO!



DURANTE UM QUARTO DE HORA, O  
SURFISTA SE ESFORÇA PARA CONCENTRAR  
BILHÕES DE TERAVATTS DE PODER  
NA RECONSTRUÇÃO...









PENSE BEM: SE ESSE SUJEITO PODE MESMO MANIPULAR MATERIA NESSE TIPO DE ESCALA, COMO PODERÍAMOS FORÇA-LO A FAZER QUALQUER COISAS?

O QUE PENSAS QUE ELE É MAIS PODEROSO DO QUE EU?

NÃO VAMOS ESQUECER QUE, UMA VEZ, O HOMEM MOLÉCULAR JEGOU UMA MONTANHA EM ALGUNS DE NÓS! MAS, SE DIGAMOS QUE ELE SE TORNOU UMA CARA BACANA, E ESTÁ DISPOSTO A NOS AJUDAR, E DAÍ? ELE NUNCA FOI EXATAMENTE UM MÓDULO DE ESTABILIDADE MENTAL!

E SE DESABAR SÓS A PRESSÃO E CAUSAR UMA CATASTROFE AINDA MAIOR?

TEMOS QUE SIM.

NÓS TODOS TEMOS SÉRIAS RES-  
SAVAS QUANTO A ISSO, MULHER-  
HULK. MAS AS MULHERES, PELO  
MENOS, ESTÃO SENDO SU-  
PERADAS RAPIDAMENTE PELO  
AGRAVAMENTO DA NOSSA  
SITUAÇÃO!



(\* EM SECRET WARS V, PUBLICADA AQUI EM GUERRAS SECRETAS - EDIÇÃO ESPECIAL (DEZ/2016).

EU CONCORDO, REED.  
GOSTEM OU NÃO, A GENTE  
PRECISA DO HOMEM  
MOLÉCULAR!

MAS ELE  
DESAPEAREceu NA  
CONFUSÃO DEPOIS  
DA BATALHA COM O  
BEYONDER! QUEM  
SABE ONDE ESTA  
AGORa?

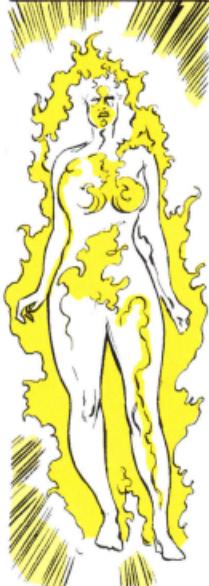
NAO SEI. A ENERGIA QUE  
SENTI MAIS CEDO ERA  
APENAS UM RESQUICIO  
ENFRAGUECIDO DAQUELO  
DE QUE ME LEMBREI  
DE TEMPOS PAS-  
SADOS. EU...  
ESPEREI!

SIM, CONSIGO SENTIR  
O PODER DELE MAIS UMA  
VEZ, MAS ESTÁ FRACO...  
MUITO FRACO!

SURFISTA,  
CONSEGUE  
ENCONTRÁ-LO  
PRA NÓS?

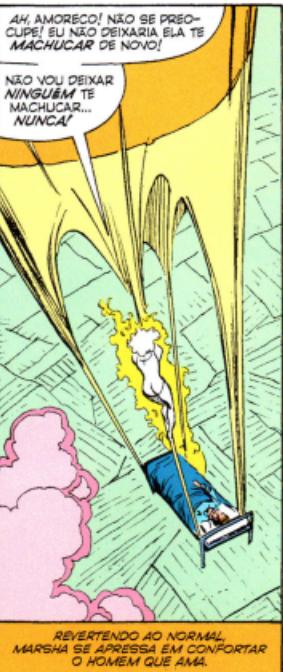


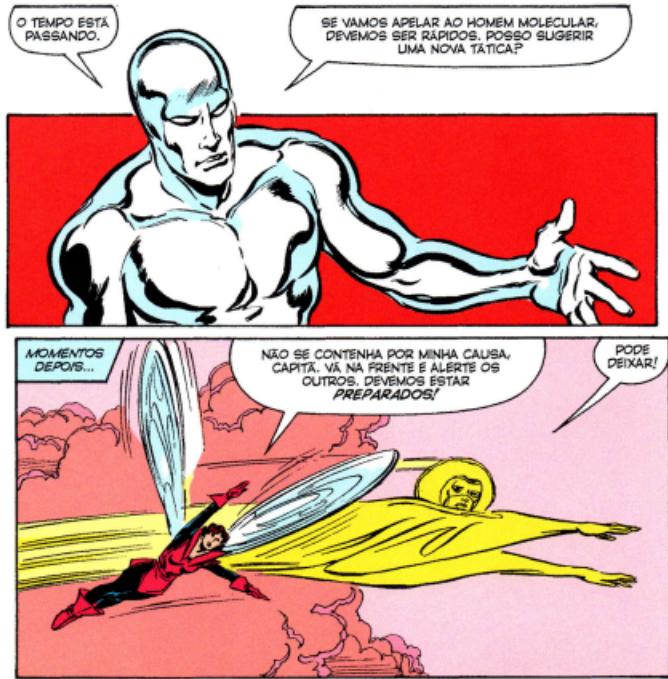
“COM UM PENSAMENTO,  
A JOVEM TRANSFORMA  
SEU CORPO NO FERVENTE  
PLASMA IONIZADO DE  
VULCANA!”



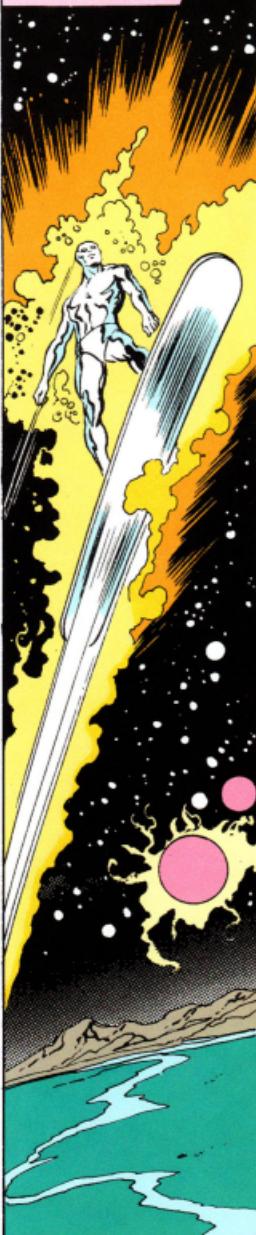


(\* EM SECRET WARS 8.

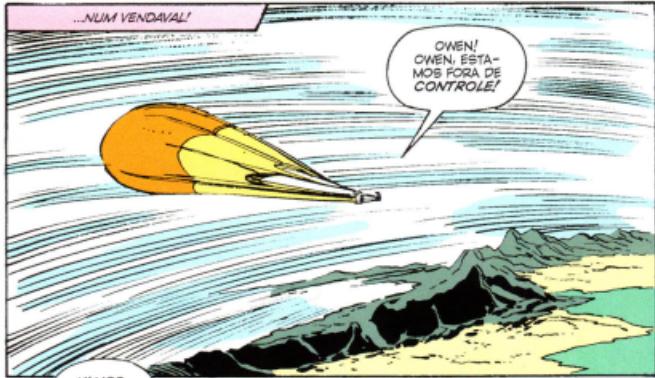




ENQUANTO ISSO, O SURFISTA VOA PARA OS LIMITES SUPERIORES DA ATMOSFERA, USANDO AGORA SEU ESPANTOSO PODER COSMICO PARA DISTORCER E CANALIZAR AS CORRENTES DE AR...



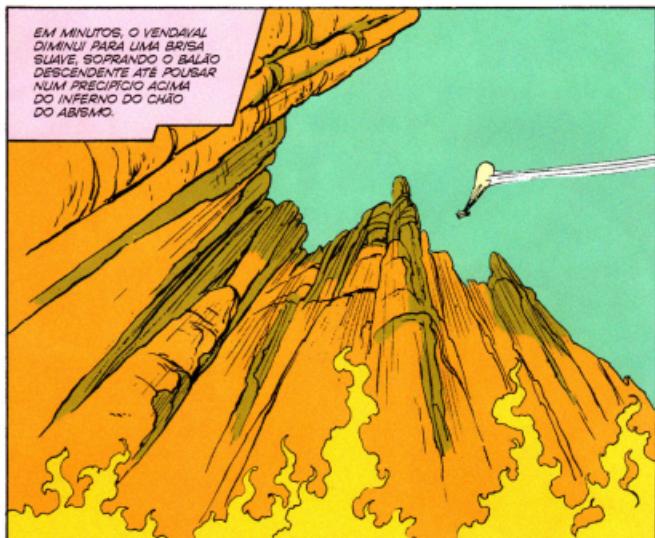
...NUM VENDAVAL!



VAMOS CAIR!



EM MINUTOS, O VENDAVAL DIMINUI PARA UMA BRISA SUAVE, SOPRANO O BALAO DESCENDENTE ATÉ POUSAR NUM PRECIPICIO ACIMA DO INFERNO DO CHAO DO ABISMO.



LA, ESPERANDO POR ELES...

FIQUE CALMA, SENHORITA. SÓ QUEREMOS CONVERSAR!

OS VINGADORES... O QUARTETO FANTÁSTICO! OWEN ESTAVA CERTO... AQUELE VENTO NÃO FOI NATURAL! VOCÊS TROXERAM A GENTE PRA CÁ... É UM TIPO DE ARMADILHA!

VOCÊS FORAM TRAZIDOS AQUI, MAS ISTO NÃO É UMA ARMADILHA, EU LHE GARANTO!



FWHOOSH!

VULCANA CONSEGUE  
EMITIR O CALOR DE UMA PEQUENA  
ESTRELA, MAS NÃO ESTA  
NEM ABAFADO AQUI  
DENTRO!

TODOS,  
MANTENHAM  
SUAS PO-  
SICÕES!

BELO SALVA-  
MENTO, SUE.

4

OBRIGADA, JENNIFER!  
ACHEI QUE PODÍAMOS  
PRECISAR DE UM  
AS INVISÍVEL  
NA MANGA!

COMO SEU  
CAMPO DE FORÇA  
ESTÁ SUPORTANDO  
O CALOR, SUE?

"...MAS NÃO ACHO QUE TENHAMOS  
QUE NOS PREOCUPAR MAIS COM  
ISSO!"

OWIE... NUNCA VOU  
SER CAPAZ DE DERROTAR TODOS  
ELES! AH, OWIE, EU FALHEI  
CONTIGO DE NOVO!

VULCANA, NÃO VÊ QUE NÃO QUEREMOS  
MACHUCAR NINGUÉM? PRECISAMOS DA  
AJUDA DO SEU NAMORADO! APENAS NOS  
OUCAM... E AÍ, SE AINDA QUISEREM IR  
EMBORA, NINGUÉM VAI IMPEDIR  
VOCÊS! EU GARANTO!

ELA FALA A  
VERDade, EMBORA  
EM BREVE NÃO  
VÁ HAVER LUGAR  
PARA ONDE  
POSSAM  
FUGIR!

ATE AGORA,  
TUDO BEM...

PENSA QUE EU NÃO SEI DISSO,  
SURFISTA?

A "CATASTROFE"  
JÁ TERRA ACON-  
TECIDO, A ESTA  
ALTURA, SE NÃO  
FOSSE POR  
MIM!

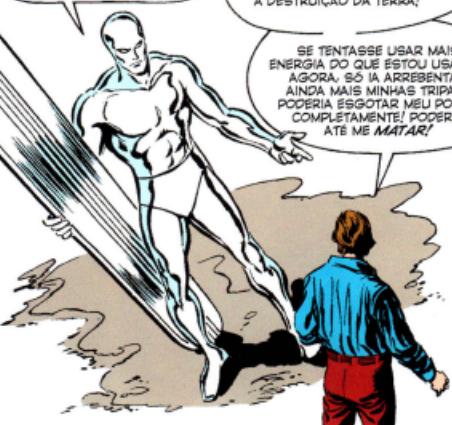
ENQUANTO  
FALAMOS, ESTOU  
LITERALMENTE SE-  
GURANDO ESTE  
PLANETA INTEIRO...

...É, VOCÊ LHE DIZER,  
NÃO ESTÁ FÁCIL, DADO  
O MEU ESTADO.

ENTÃO... VOCÊ CONSEGUE  
DESFAZER OS DANOS CAU-  
SADOS AQUI, OWEN REECE?

NÃO! ESTOU DIZENDO,  
EU ESTOU PERDIDO! MACHUCADO!  
ABATIDO! SO CONSEGUE ATRASAR  
A DESTRUIÇÃO DA TERRA!

SE TENTASSE USAR MAIS  
ENERGIA DO QUE ESTOU USANDO  
AGORA, SÓ IA ARREBENTAR  
AINDA MAIS MINHAS TRÍPS!  
PODERIA EGOTAR MEU PODER  
COMPLETAMENTE! PODERIA  
ATE ME MATAR!



SENRHREECE, EU NÃO PECO PRA UM HOMEM ARRISCAR A VIDA AÍ TOA, MAS A ALTERNATIVA É A MORTE CERTA PRA BILHÖSS... INCLUINDO VOCÊ E A SRTA. ROSENBERG!



NAO! A GENTE NÃO TEU QUE MORRERA SABE, EM ALGUMAS HORAS VOU ESTAR SEM CAVIANTO PRA CONSTRUIR UMA PEQUENA CAPSULA DE SOBREVIVÊNCIA INEXPUGNÁVEL PRA MARSHA E PRA MIM!



NAO VAI SER UM PALÁCIO, MAS VAI TER SUPORTE DE VIDA E TUDO DE QUE PRECISAMOS PRA VIVER ATÉ EU ESTAR COMPLETAMENTE RECUPERADO!

AÍ, VOU ENCONTRAR UM MUNDO NOVO PRA NOS INSTALARMOUS! OU, QUEM SABE, TALVEZ EU CONSTRUA O MEU!

VEJAMOS... PELA CARA DE VOCÊS, EU CHUTARIA QUE ESTÃO AÍ QUIETINHOS CONSIDERANDO ME ATACAR E TENTAR ME FORÇAR A COOPERAR! OU TALVEZ ESTEJAM PENSANDO ATÉ EM AMEAÇAR A MARSHA...



SOMOS OS VINGADORES, SR. REECE! NAO TRABALHAMOS ASSIM...

NORMALMENTE...

É P BOM, ESTOU AVISANDO, ESTOU PRACO, MAS NAO ESTOU INDEFESO.



VOU NÃO VAI MESMO SIMPLESMENTE SE SALVAR E DEIXAR TODO O RESTO SE DESPEDAÇAR, VAI?

NA MAIOR PARTE DA MINHA VIDA, O MUNDO NÃO FEZ LÁ MUITA COISA POR MIM!

MAS PENSE BEM... NADA MAIS DE LOJAS, DE CRIANÇAS BRINCANDO DE ESCONDE-ESCONDE, DO SOL NASCENDO EM CAPE COD...



HMM... TAMBÉM VAI SER O FIM DOS MEUS SERIADOS PREFERIDOS! MARSHA E EU VAMOS SENTIR SAUDADE DAS REPRISES DE GUNSMOKE!

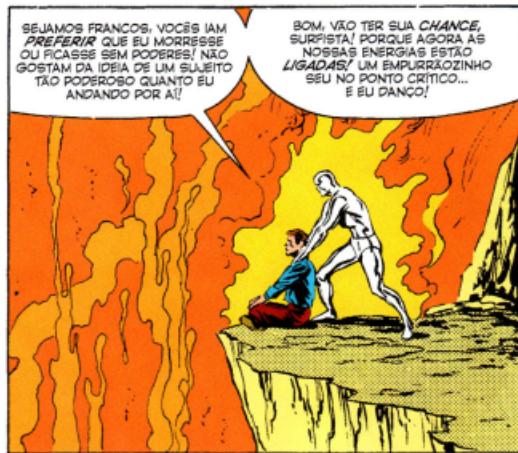
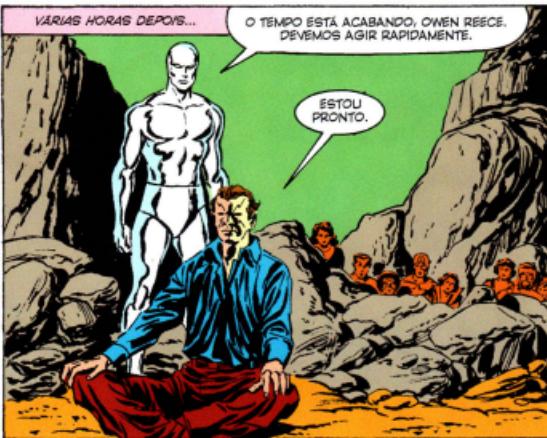
SE EU TENTAR SALVAR A TERRA E FALHAR... COM CERTEZA NÃO VAI ME SOBRAR ENERGIA SUFICIENTE PRA SALVAR MARSHA E EU!

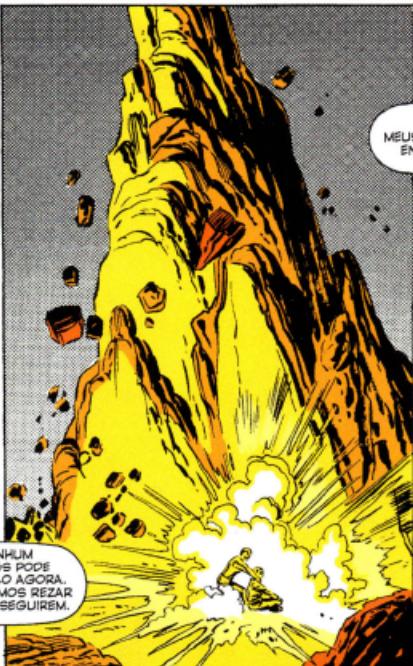


ISSO PARECE MUITO PROVÁVEL...

MESMO QUE EU CONSIGA, O EFORCO PODE ME MATAR, OU ME ALÉIAR... OU, PIOR DE TUDO, ESGOTAR MEU PODER!

PERCEBEM O QUE ISSO IA SIGNIFICAR? EU A FICAR INDEFESO... UM ALVO FÁCIL PRO GOVERNO OU PRA QUALQUER OUTRO QUE QUISSESE ME AMARRAR E TENTAR DESCOBRIR COMO MEUS PODERES COSTUMAVAM FUNCIONAR! E VOCÊS SABEM QUE ALGUEM IA FAZER ISSO!



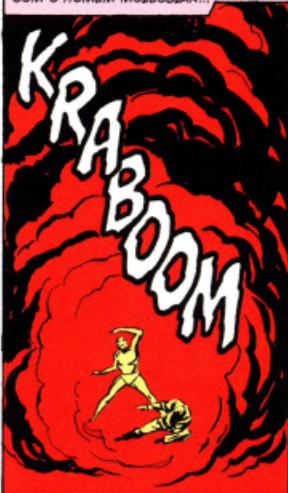


UMA DOR COMPARTILHADA MARCA  
AS FEIÇÕES DOS DOIS SERES  
CONFORME O SURFISTA PRA-  
TEADO CANALIZA SEU PODER  
CÓSMICO PARA DENTRO  
DO HOMEM MOLECULAR...

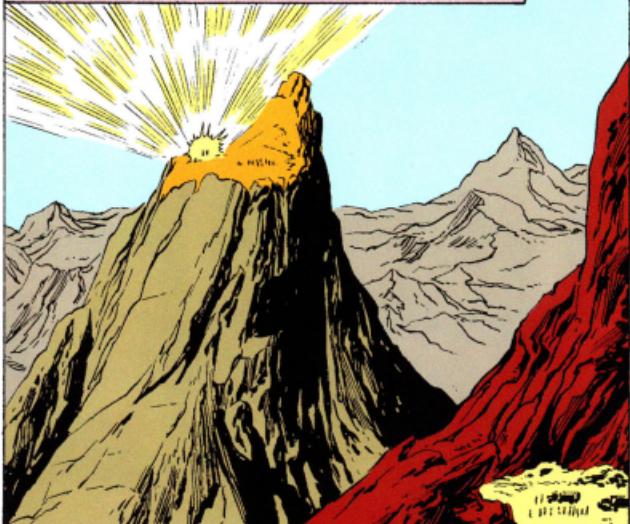
...QUE O ACRESCENTA AO SEU  
PRÓPRIO PODERIO ESPECTACULAR E  
ALCANCE TODA A MATERIA ESPALHADA  
DA CROSTA DA TERRA, TRAZENDO-A  
SOB SEU CONTROLE!



O AR É CORTADO PELO POTENTE RIBOM-  
BAR DE UM TROYÃO CONFORME O  
SURFISTA INTERROMPE O CONTATO  
COM O HOMEM MOLECULAR...



...ATRAINDO A ENERGIA CÓSMICA AMBIENTE DE VOLTA PARA DENTRO DE SI!



FINALMENTE TERMINOU!  
EU ROGO PARA TER FEITO A  
COISA CERTA!

OWEN! OH, OWEN, VOCÊ  
CONSEGUIU! COLOCOU AS  
MONTANHAS DE VOLTA!



É... EXATAMENTE COMO ERAM ANTES... CADA  
MOLÉCULA NO LUGAR! TAMBÉM TROUXE DE VOLTA  
TODAS AS COISAS VIVAS QUE EU TINHA COLOCADO  
EM ESTASSE NO SISBESPAÇO. NÉO VAO SE  
LEMBRAR DE NADA DO QUE ACONTECEU...  
ENTÃO, TUDO VOLTOU AO NORMAL,  
INCLUSIVE EU!!

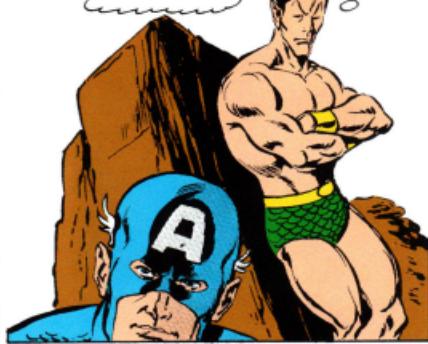


LOGO...

SR. REECE, SEI QUE UM MERO AGRADECIMENTO NÃO PODE COMPENSAR O SACRIFÍCIO QUE PEZ, MAS--

ESTÁ TUDO BEM, CAPITÃO! ACHO QUE EU NÃO DEVA TER ESPERADO VIVER UMA VIDA COMUM COM OS PODERES QUE TINHA. É MELHOR ASSIM!

EIS UM SENTIMENTO QUE POSSO APOIAR! QUE BOM QUE O SACRIFÍCIO DE REECE FOI TÃO COMPLETO. O MUNDO VAI SER UM LUGAR MUITO MAIS SÓ SEM UM HOMEM QUE PODE CONTROLAR MOLECULAS!



EM POUCO TEMPO, NUM MODESTO APARTAMENTO NUM SUBURBIO DE DENVER...

OWIE! NOSSO APARTAMENTO ESTÁ TODO CONsertado! MAS ESTAVA UM LIXO NA ULTIMA VEZ QUE ESTIVEMOS AQUI!\*

É, EU SEI! QUANDO ESTAVA RESTAURANDO AS ROCHAS, ACHEI QUE, JA, QUE ESTAVA TRABALHANDO, POR QUE NAO REFORMAR NOSSA CASA?

TAMBÉM DESFIZ UMA PARTE DOS VÁRIOS DANOS CAUSADOS PELO BEYONDER NOS ÚLTIMOS DIAS!



(\* EM SECRET WARS II 9.

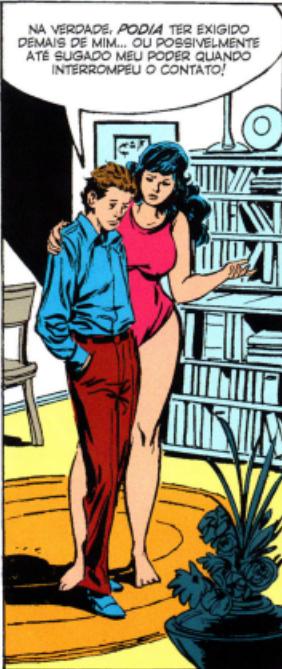
MAS, SE O SEU PODER ESTAVA SE ESGOTANDO, OWIE, POR QUE FEZ TODAS ESSAS COISAS EXTRAS? A MENOS QUE TENHA FORCADO ELE DE ALGUM JEITO, SURPRESA!

NAO, MARSHA. ELE NAO FORCOU.

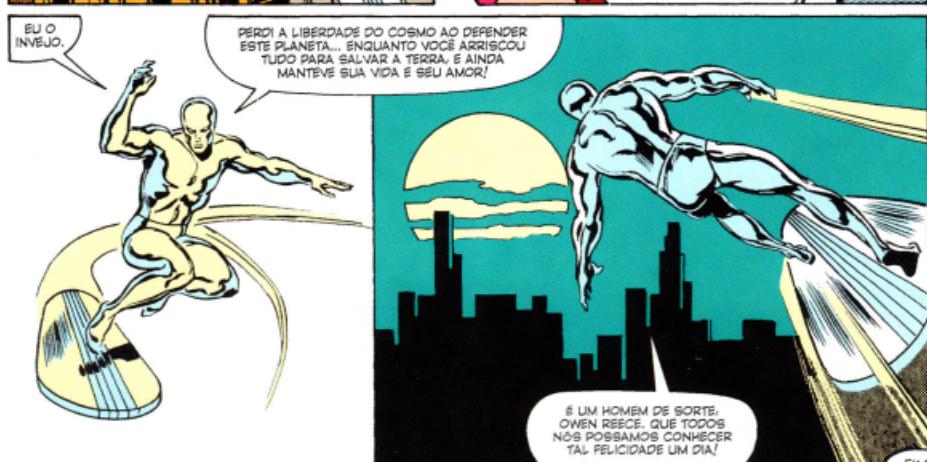


NA VERDADE, PODIA TER EXIGIDO DEMAIS DE MIM... OU POSSIVELMENTE ATÉ SUGARO MEU PODER QUANDO INTERROMPEU O CONTATO!

MAS NAO FEZ ISSO. TUDO QUE FEZ FOI ME AUDAR. E ELE FOI TAO ALTRUISTA, ME DEU TANTO PODER, QUE NAO TIVE QUE ME EFORCAR TANTO QUANTO PENSEI! QUE TERRA...



...ENTAO, EU NAO PERDI NADA, GATA!





MARVEL  
25<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY



75¢  
267  
MAY  
© 02458

APPROVED  
BY THE  
COMIC  
CODE  
AUG  
1975

# THE AVENGERS

KANG  
LIVES!

© 1986 MARVEL COMICS GROUP

Avengers 267

Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

STAN LEE APRESENTA: OS PODEROSOS VINGADORES!

# MIL VEZES O TEMPO!

EIA É CHAMADA DE TEMPESTADE, POIS TODO O CLIMA E VENTO ESTÃO SÓ O COMANDO DE SEUS SURPREENDENTES PODERES MUTANTES! EM SUA JOVEM VIDA, ELA JÁ FOI PECADORA E SANTA...

...MAS, AGORA, DEPOIS DE UM BOM TEMPO, ELA ASSUMIU SEU JUSTO LUGAR ENTRE OS MAiores HERÓIS.



ROGER STERN  
ROTEIRO

JOHN BUSCEMA  
ESBOÇOS

TOM PALMER  
ARTE-FINAL

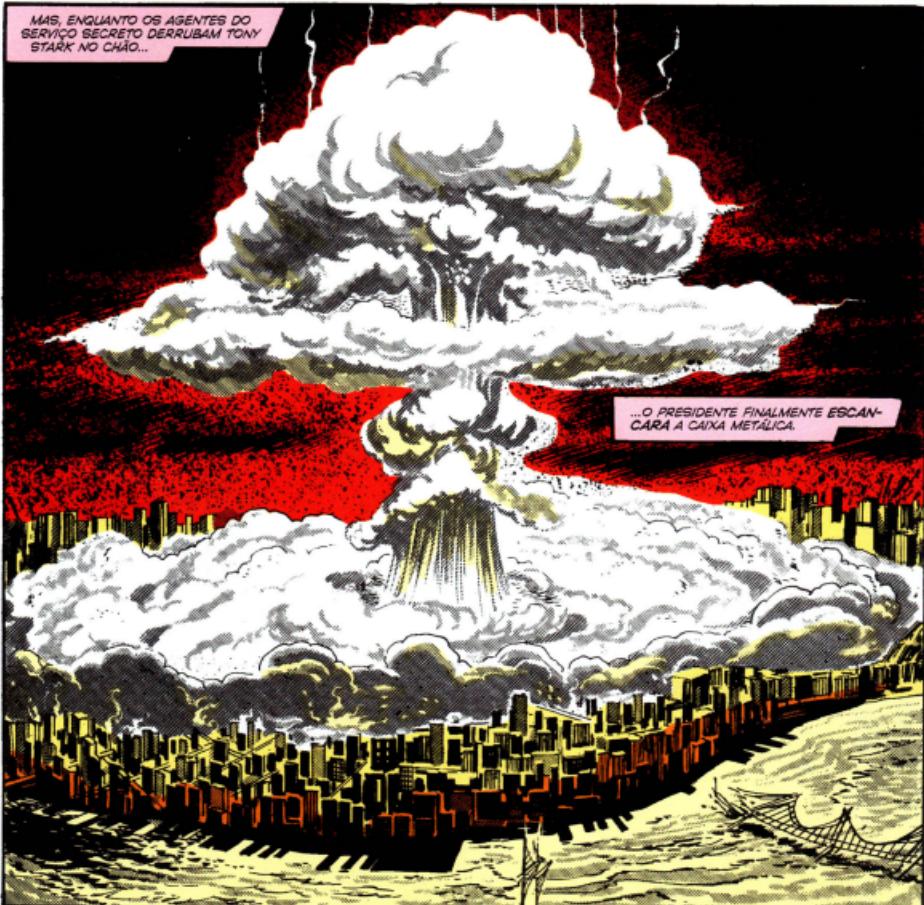
CHRISTIE SCHEELE  
CORES

MARK GRUENWALD  
EDITOR ORIGINAL

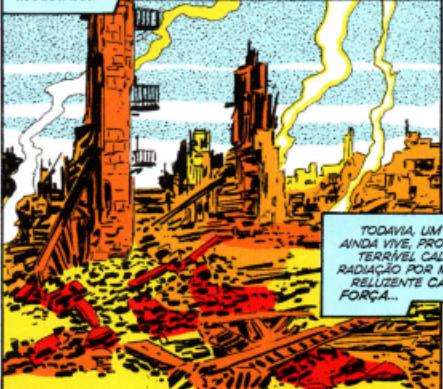
JIM SHOOTER  
EDITOR-CHEFE ORIGINAL







QUANDO O ENORME COGUMELO ATÔMICO FINALMENTE BAIXA, POUCA COISA FICOU DE PÉ NA ILHA DE MANHATTAN.



TODAVIA, UM HOMEM AINDA VIVE, PROTEGIDO DO TERRÍVEL CALOR E DA RADIAÇÃO POR MEIO DE UM RELUZENTE CAMPO DE FORÇA...



E OS IDIOTAS NUNCA SUSPEITARAM, EM NENHUM MOMENTO, QUE A ARMADURA DE SEU COLEGÁ DE EQUIPE DISPARCAVA KANG, O CONQUISTADOR!



AGORA, NÃO SOBROU NADA VIVO PARA DETER MEUS PLANOS DE...



CONQUISTA, HÃ?  
ONDE ESTOU?

FIQUE QUIETO,  
IMBÉCIL!

QUEM OSA  
INTERROMPER  
MEU MAIOR  
TRIUNFO!



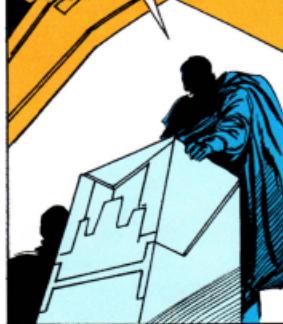
KANG, O IDIOTA NÃO SOBROU NADA NESSA TERRA DO SÉCULO 21 PARA VOCÊ CONQUISTAR! AS FORÇAS ARMADAS AMERICANAS RETALIARAM IMEDIATAMENTE O QUE ACREDITARAM SER UM ATAQUE SÓVIETICO!

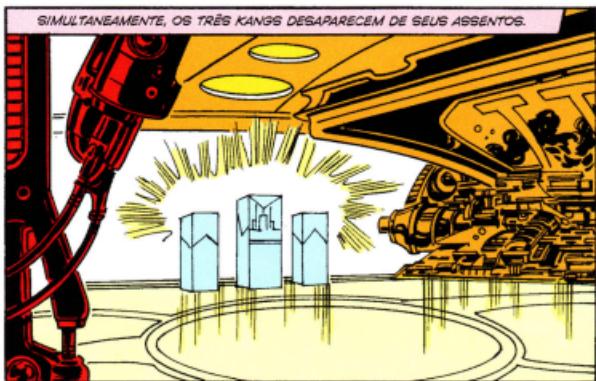
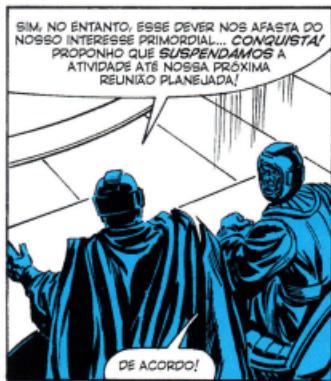


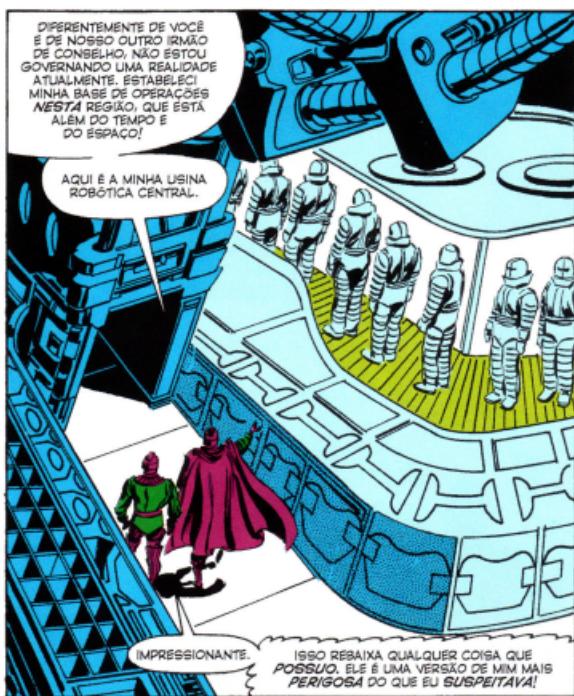
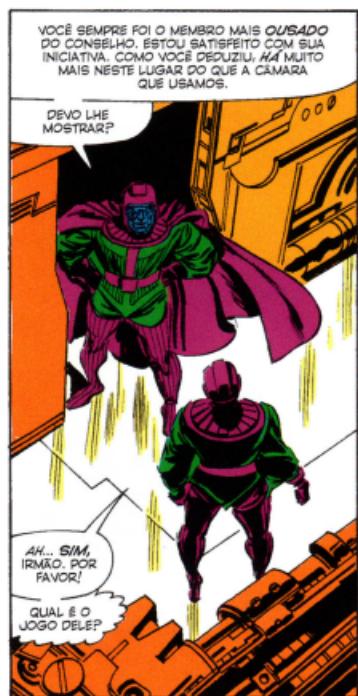
O QUE QUER DIZER COM...  
"CONTRAPARTE"?

PARA UM "MESTRE DO TEMPO", VOCÊ NÃO SABE MUITO SOBRE SUA NATUREZA! NÃO PERCEBEU QUE UMA OU MAIS REALIDADES ALTERNATIVAS PODEM DIVERGIR EM PONTOS CRÍTICOS NO TEMPO?

AQUI, VEJA POR SI... NÓS O ARRANCAMOS DA REALIDADE EM QUE SOBREVIVEU... MAS HÁ UMA OUTRA EM QUE AS COISAS TIVERAM UM RESULTADO MUITO DIFERENTE!









EM NOSSO MUNDO, EM NOSSO TEMPO... UMA LUSTROSA LINUSINE ABRE CAMINHO POR UMA MULTIDÃO CRESCENTE DIANTE DA MANSÃO DOS VINGADORES.

NADA DE VINGADORES FORA DA LEI! NAMOR DEVE SAIR!



SRTA. VAN DYNE, É VERDADE QUE NAMOR SE TORNUOU VINGADOR?

PORE QUE NÃO HÁ PALAVRA OFICIAL? O QUE ESTÃO TENTANDO ESCONDER?



...DAREI UMA DECLARAÇÃO MAIS TARDE!

HERÓIS  
— NÃO  
FORA DA LEI



CARAMBA! ELA ENCOLHEU ATÉ O TAMANHO DE UM PASSARINHO... NUM INSTANTE!

BOM DIA, SRTA. VAN DYNE!

BOM DIA, JARVIS! HÁ QUANTO TEMPO O «FA-CLUBE» ESTÁ AÍ EM FRENTE?



ESTOU SE REUNINDO DESDE QUE OS TABLOIDES MATTINHOS CHEGARAM ÀS RUAS! EVIDENTEMENTE, ALGUÉM NA CAPITAL VAZOU INFORMAÇÕES SOBRE NOSSO MAIS NOVO VINGADOR!

QUE ÓTIMO... BEM, É PARCIALMENTE FALHA MINHA... EU DEVERIA TER ANUNCIADO A ADÉSÃO DE NAMOR ANTES. VOCÊ CHAMOU A POLÍCIA?



SIM, MADAME. E ME GARANTIRAM QUE HAVERIA ALGUNS POLICIAIS TOMANDO CONTA DA MULTIDÃO.

BOM, É MELHOR PREPARAR UMA DECLARAÇÃO OU ALGO ASSIM. SÓ ESPERO QUE MEU ATRASO NÃO TENHA MANCHADO DEMais NOSSA REPUTAÇÃO!



MOMENTOS MAIS  
TARDE, TRÊS ANDARIES  
ABAIXO DO SOLO...

DANE E HÉRCULES COM CERTEZA, NÃO  
PERDERAM TEMPO! JÁ SELARAM O  
ANTIGO CANAL SUBMARINO... E  
PREPARARAM UMA BOMBA MIL METROS DO  
NOVO TÚNEL DE ACESSO SUBTERRÂNEO!



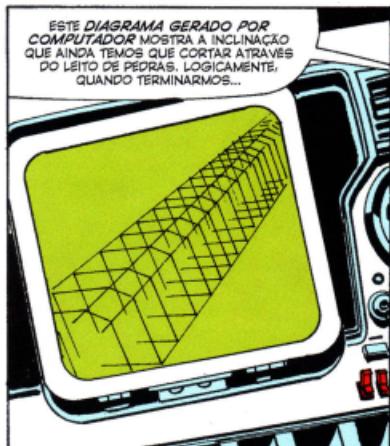
TEMOS MUITA SORTE  
DE TER OS SERVIÇOS DO  
HÉRCULES! ELE NÃO SÓ  
FAZ FACILMENTE O TRABALHO  
DE CEM HOMENS, COMO  
TAMBÉM NOS ECONOMIZA O  
CUSTO DE GUINDASTES  
E BATE-ESTACAS!



E, ENQUANTO O  
VINGADOR OLÍMPICO  
POSICIONA COM  
GOLPES NOVAS VIGAS  
DE APOIO...



APENAS QUINZE METROS À SUA FRENTE, O  
CAVALHEIRO NEGRO OPERA UMA GIGANTECA  
PERFORATRIZ, AINDA MAIS PROFUNDAMENTE  
NO LEITO DE ROCHAS DA ILHA DE MANHATTAN!







VÁRIOS QUILOMÉTROS A SUDOESTE DO PORTO DE NOVA YORK...

ALGUM PROBLEMA COM O COMPUTADOR DE NAVEGAÇÃO, CAPITÃO?

NEM UM POUCO! COM TODOS OS DADOS QUE DIGITEI...

...O SUBMARINO DEVE NAVEGAR DIRETO PRA NOSSA NOVA DOCA NA HIDROBASE.

AGORA, VOCÊ PARECE ÓTIMA, CAPITÃ MARVEL! É ESSE NOVO PENTEADO?

ONDE ESTÁ O NAMOR?

A CERCA DE QUATROCENTOS METROS DO PORTO A BOMBARDO... PARECE QUE TAMBÉM ENCONTROU COMPANHIA!

HAH! AQUELES GOLFINHOS ESTÃO A FIM DE UMA CORRIDA! JA VI NAMOR SUPERAR UM MARLIM EM VELOCIDADE DE NADO!

OBIGADA! SIM, ACHEI QUE ERA O MOMENTO PARA UMA MUDANÇA!

NAMOR PARECE ESTAR SE DIVERTINDO MESMO. NUNCA IMAGINEI QUE ELE PUDesse SER TÃO... BRINCALHO!



...BOM, VAMOS DIZER QUE ELE NÃO TEVE A MÁIS FELIZ DAS VIDAS.

E NÃO PEZ MUITO PRA MELHORAR AS COISAS! MUITA GENTE AINDA O ACHA TÃO PERIGOSO QUANTO O HULK! E EU ADMITO QUE TEM MOMENTOS EM QUE ELE ME DEIXA APREENSIVA!

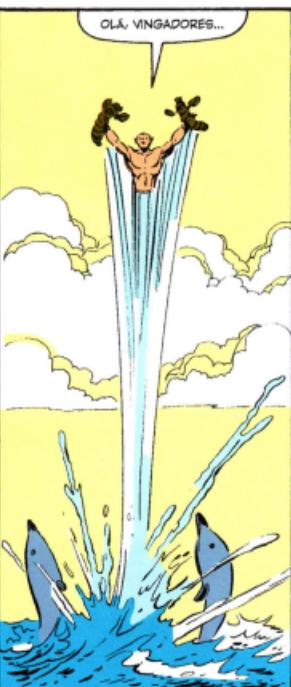
ELE TEM UM TEMPERAMENTO E TANTO... E UM EGO IGUAL!

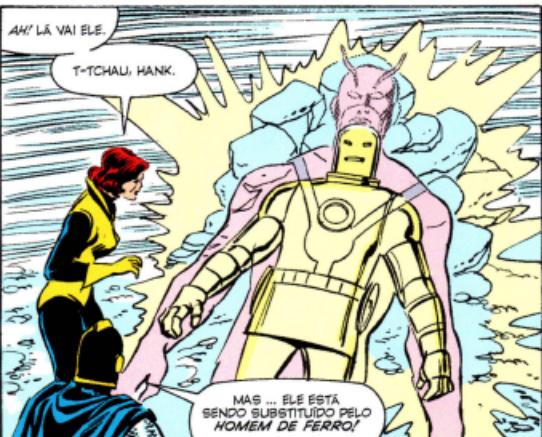


ELE PODE SER DIFÍCIL, CONCORDO. MESMO ASSIM, TEM UM HOMEM BEM DECENTE ESCONDIDO ENTRE AQUELAS ORELHAS PONTUDAS!

ACHO QUE SER UM VINGADOR FARÁ COM QUE ESSA HOMEM VENHA À TONA!

ESPERO QUE ESTEJA CERTO, CAPITÃO!

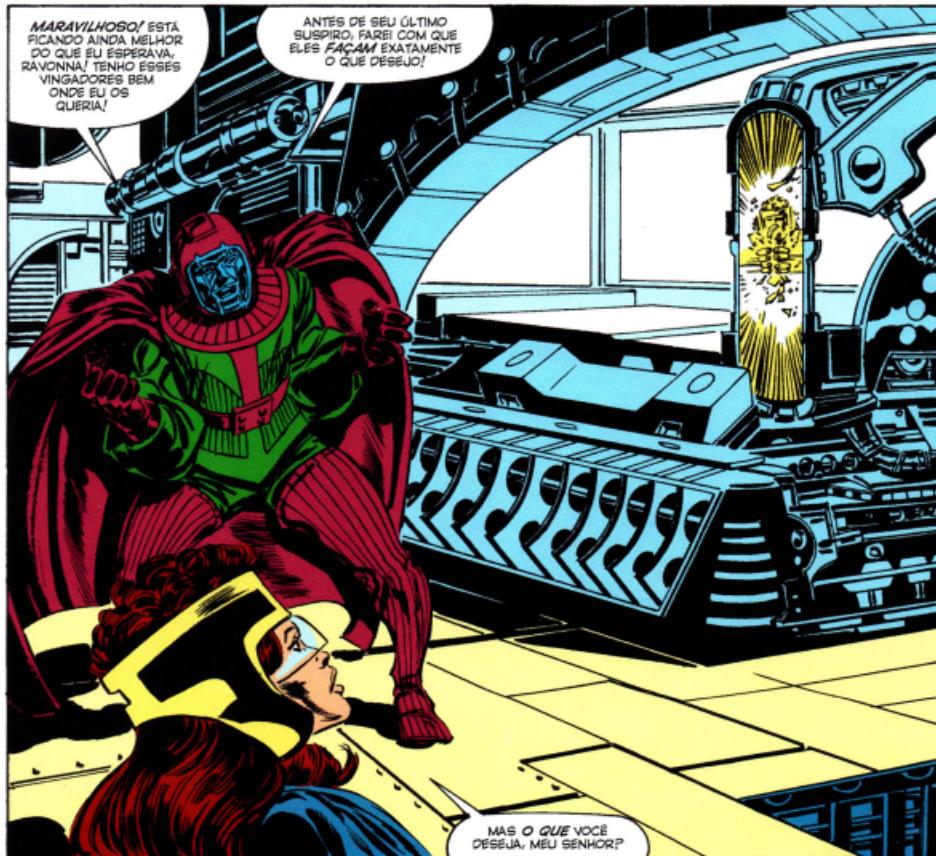


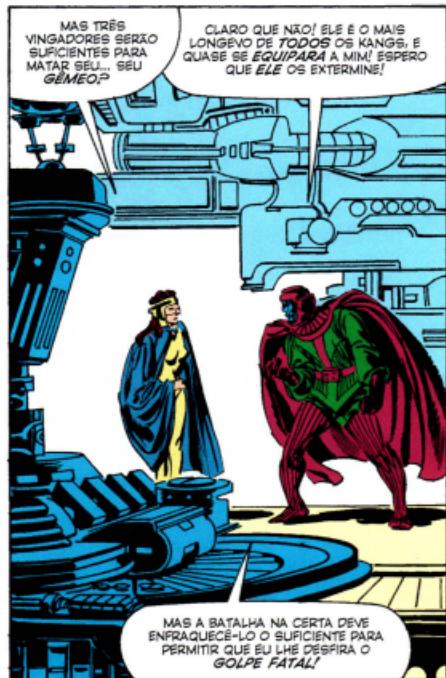


(\* EM AVENGERS 2, PUBLICADA AQUI EM COLEÇÃO CLÁSSICA MARVEL 4 (ABR/2021).











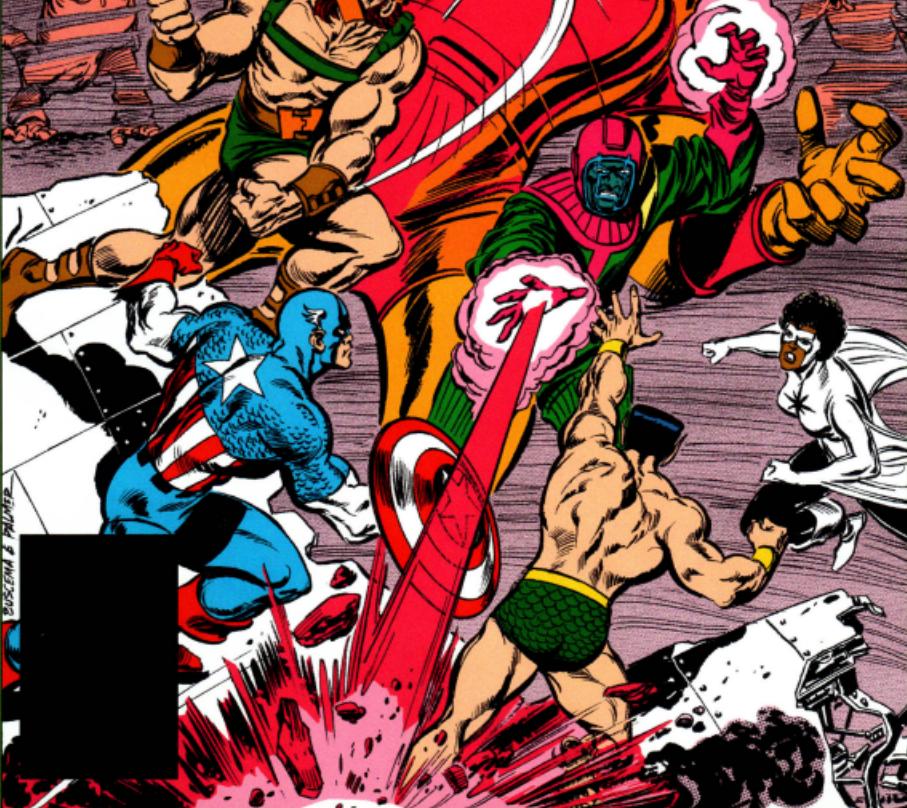
MARVEL  
25<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY

# THE AVENGERS



75¢  
268  
JUNE  
02458

APPROVED  
BY THE  
COMICS  
CODE  
AUTHORITY



BUSCEMA & PALMER

Avengers 268  
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

# A DINASTIA HANG!

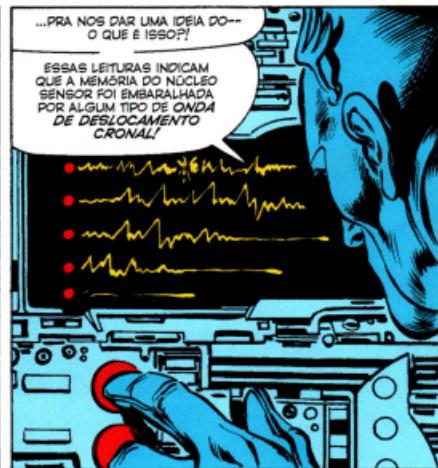
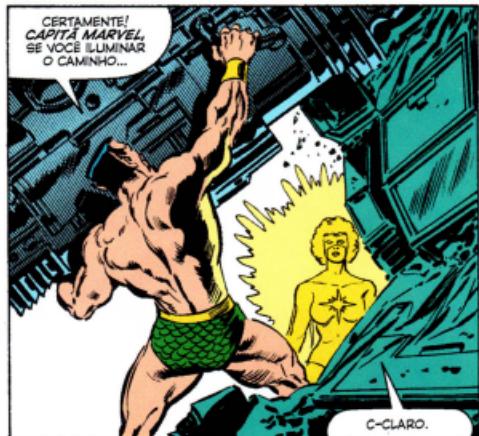
HORAS ATRÁS, A VESPA ENTROU NESTA ÁREA DE CONSTRUÇÃO PROFUNDAMENTEABAIXO DA MANSÃO DOS VINGADORES EM NOVA YORK PARA SE JUNTAR A HÉRCULES E AO CAVALHEIRO NEGRO. MAS, AGORA...

TEM CERTEZA  
DE QUE NENHUM  
DELES VOLTOU PRA  
MANSO, JARVIS?

STAN LEE APRESENTA:

ROGER STERN ROTEIRO  
JOHN BUSCEMA DESENHOS  
TOM PALMER ARTE-FINAL  
CHRISTIE SCHAELLE CORES  
MARK GRUENWALD EDITOR ORIGINAL  
JIM SHOOTER EDITOR-CHEFE ORIGINAL

ABSO-LUTA,  
CAPITÃO AMÉRICA.  
SEI QUE PARECE  
ABUSO, MAS  
TRÊS VINGADORES  
SIMPLESCENTE  
DESA-PARE-  
CERAM!



"ONDA DE DESLOCAMENTO CRONAL"?

É O JARGÃO QUE O HOMEM DE FERRO DESENVOLVEU PRA EXPLICAR ISSO, CAPITÃO. OS ESCRITORES DE PULSAS DA MINHA INFÂNCIA PROVAVELEMENTE TERIAM CHAMADO DE "RAIO DE TELE-TRANSPORTE TEMPORAL"!

KRANG! IMPOSSÍVEL! AQUELE VELHO TRAIDOR ATLANTE NÃO POSSUI TECNOLOGIA PARA FAZER ISSO!

KRANG, NÃO... KANG! KANG, O CONQUISTADOR! SEI SOBRE ELE POR TER VASCUlhADO OS ARQUIVOS DE DADOS DOS VINGADORES. É UM DESPOTA VIAJANTE DO TEMPO, DE CENTENAS DE ANOS NO FUTURO.

POSSO DIZER A VOCÊS, POR EXPERIÊNCIA PRÓPRIA, QUE ELE É UM DOS NOSSOS INIMIGOS MAIS PERIGOSOS!

ISSO SÓ PODE SIGNIFICAR QUE NOSSOS COLEGAS FORAM ABUSIDOS PELO KANG!

MAS O QUE KANG PODERIA TER EM MENTE POR QUE RAPTARIA METADE DOS VINGADORES?

SIM, E PARA ONDE OS LEVOU?

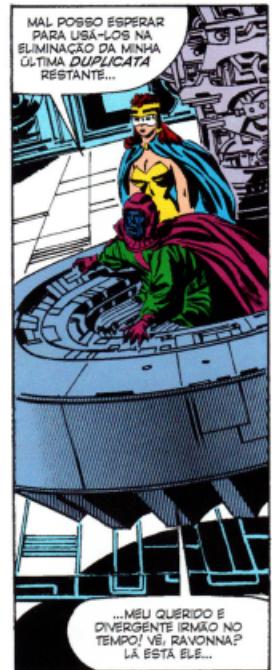
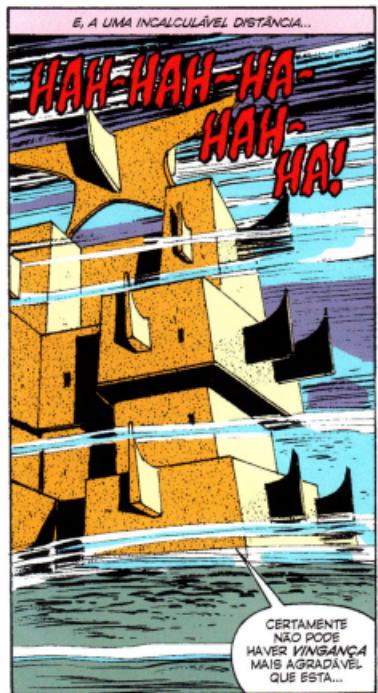
ESSA É A GRANDE PREGUNTA, NAMOR! ELES PODEM ESTAR EM QUALQUER LUGAR NO TEMPO!

DE FATO, ALÉM DE TODO ESPAÇO E TEMPO, NO SOMBÁRIO DOMÍNIO DO LIMBO...

...OS TRÊS VINGADORES DESAPARECIDOS ESTÃO PERDIDOS NUM PLANO NEBULOSO COM A FORMA COMATOSA DO HOMEM DE FERRO... UM HOMEM DE FERRO DE MUITO TEMPO ATRAZ.







VENHA, MINHA QUERIDA... DEIXE QUE EU LHE MOSTRE OS MEIOS PELOS QUAIS ME TORNAREI O SOBERANO SUPREMO DE TODAS AS ÉPOCAS!

AQUI, NA MINHA FÁBRICA DE ROBÔS, SÃO FORJADOS AUTÔMOTOS QUE JÁ COMEÇARAM A ESTENDER MEU PODER POR MIL REALIDADES DIVERSAS. QUANDO MINHA DÚPLICATA FINAL GERADA PELO TEMPO TIVER SIDO EXTERMINADA...



...ELA TAMBÉM SERÁ, SUBSTITUÍDA POR UMA CÓPIA ROBÓTICA SOB MEU CONTROLE. DEPOIS, EU GOVERNAREI UMA GRANDE DINASTIA, QUE SE ESTENDERÁ DO CORAÇÃO DO LIMBO ATÉ TODO ESPAÇO E TEMPO!



...O CORPO DA DÚPLICATA ANTERIOR QUE VOCÊ MATEU... PENSEI QUE O TNESSSE... DESCARTADO.



(\*) ÚLTIMA AVENTURA.

NÃO, ESSA DÚPLICATA AINDA TEM VALOR PARA MIM! PRETENDO USÁ-LA CONTRA MEU ÚLTIMO RIVAL!

E, ANTES QUE FIQUEM REALMENTE PRONTOS PARA QUE EU POSSA USA-LOS, QUERO BRINCAR UM POUCO MAIS... FRUSTRÁ-LOS... FAZ-LOS LUTAR FURIOSAMENTE!

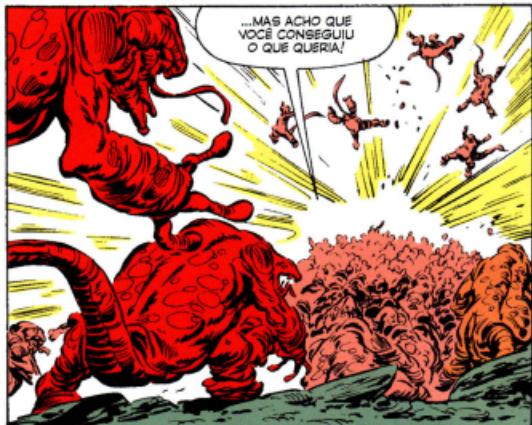


OS VINGADORES SÃO APENAS PARTE DA ARMADILHA!





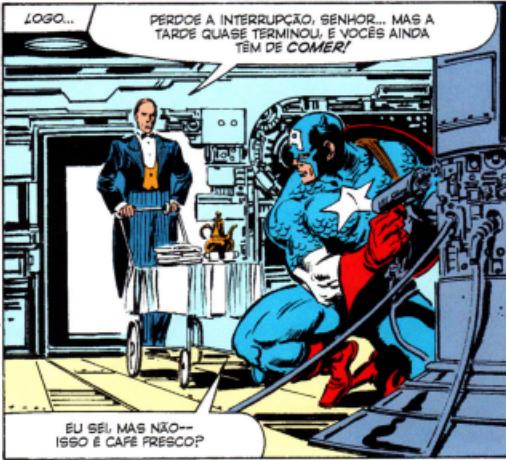
(\*) EM ROM 66, INEDITA NO BRASIL.





...E AGORA HÁ MANIFESTANTES CONTRA-RÍOS AOS PRIMEIROS TAMBÉM.

(\* AVENTURA ANTERIOR.









MINUTOS... OU SEMANAS... MAIS TARDE...

PARECE QUE AS INDICAÇÕES DO MONSTRO ESTAVAM CORRETAS... ESSE SÓ PODE SER O COVIL DE KANG!

AGORA, O VILÃO APRENDERÁ O QUE SIGNIFICA BRINCAR COM UM DEUS!

TODOS TEMOS CONTAS A ACERTAR! SÓ DE PENSAR NO QUE KANG NOS ILUDIU PARA FAZER COM AQUELHAS CRIATURAS...



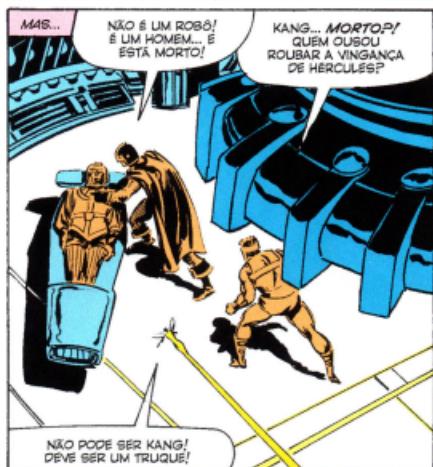
OK! OCAM... NÃO DA PRA SABER SE KANG ESTA LÁ, ENTÃO, A GENTE TEM QUE FAZER ISSO COM MUITO CUIDADO!

QUAL É O PLANO, CHEPE?

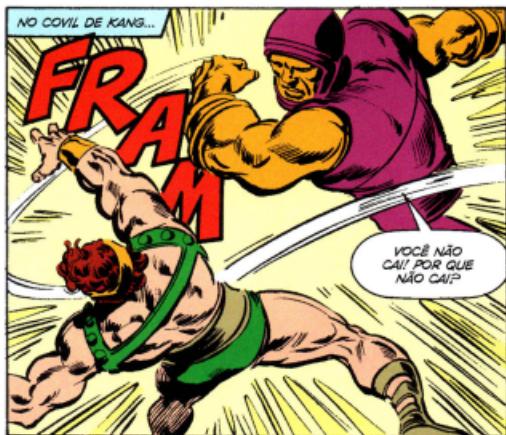


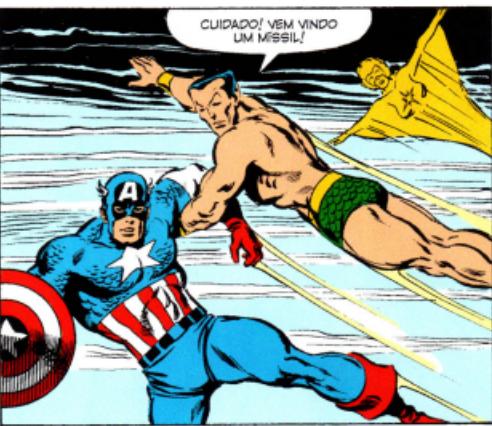
APÓS UMA RÁPIDA CONSULTA COM SEUS COLEGAIS DE EQUIPE, JANET VAN DYNE ENCOLHE NOVAMENTE ATÉ O TAMANHO DE UM PEQUENINHO INSETO E...





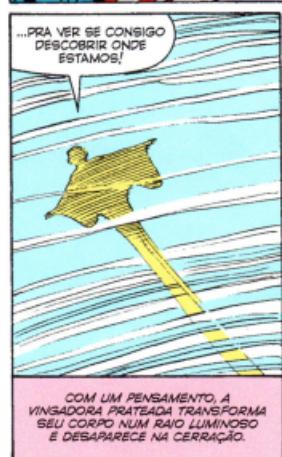
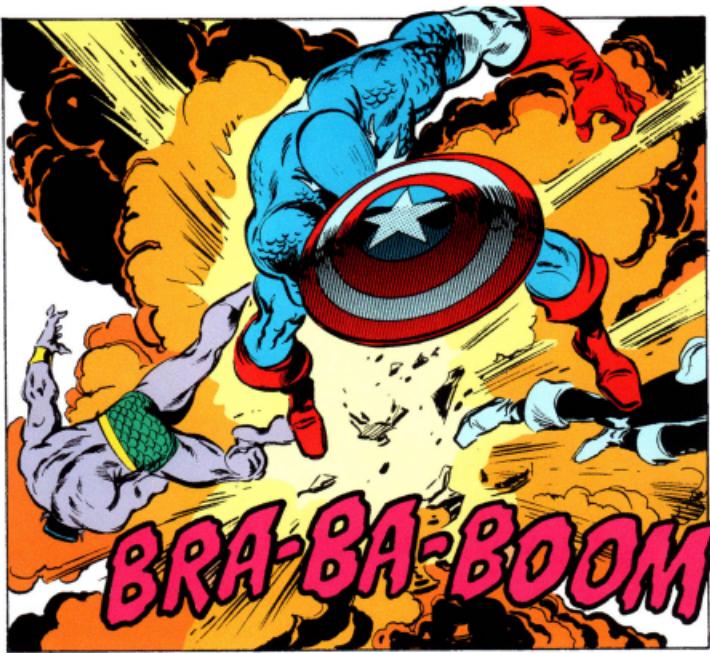






DE VOLTA À MANSÃO DOS VINGADORES...









PANINI GROUP

CEO América Latina: Ivam Faria

Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupo

Gerentes Editoriais: Nicola Peruzzi, Emanuele Emma

PANINI BRASIL LTDA.

Diretora de Marketing e Editorial,

Coletoráveis e Publicações: Martina Limoni

Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins

Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil

Supervisor Editorial: Bernardo Santana

Assistente Administrativa: Bruna Tiemi Okubo

Coordenadora de Licenças Comics: Leonardo Errerias

Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr.

Coordenador de Negócios Digitais: Gustavo Prétola

Coordenador de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano

Publicidade: comercial@panini.com.br

Assessoria de Imprensa: assessoriadeimprensa@panini.com.br

#### PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO

Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias

Esta publicação foi impressa na

Log & Print Gráfica e Logística S.A.

Distribuída em todo o país por PANINI BRASIL LTDA.

#### PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.

Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho

#### REDAÇÃO

Editor-Chefe: Helcio de Carvalho

Editor Sênior: Diogo Prado

Editor: Fernando Lopes

Assistente Editorial: Manda Conti

Editor de Arte: Julio C. Nogueira

Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo,

Fernando Chakur e Ricardo Ribeiro

Gestão de Arquivos: Pedro Omuro

Coordenador de Produção: Ailton Alípio

Revisão: Priscila Oliveira.

A SAGA DOS VINGADORES é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. Administração e Publicidade: Alameda Caiaçapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil.

Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores. Lançamento: dezembro/2023.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Stern, Roger

A saga dos Vingadores : v. 3 / roteiro por Roger Stern, Jim Shooter; arte por John Buscema; tradução por Rodrigo Barros. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2023.

ISBN 978-65-259-2329-1 (Capa brochura)

I. Histórias em quadrinhos I. Shooter, Jim II. Buscema, John  
III. Barros, Rodrigo IV. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:  
1. Histórias em quadrinhos 741.5

**MARVEL**

© 2023 MARVEL

**PANINI COMICS**





DISCERNA & PAGUE

## O PERIGO VEM DO FUTURO!

Das profundezas do rio Hudson ao Limbo além do tempo e do espaço, os Heróis Mais Poderosos da Terra permanecem unidos para enfrentar os inimigos que nenhum super-herói poderia derrotar sozinho! E, nesta edição, os Vingadores precisam lidar com as consequências da presença na Terra do onipotente Beyonder! Conseguirá nosso planeta sobreviver à ira daquele que vem do Além? Se isso for possível, um novo perigo espreita nas brumas do tempo: Kang, o Conquistador! Disposto a eliminar suas duplicatas "defeituosas" e estabelecer sua própria dinastia vitoriosa, o líder do Conselho dos Kangs embarca num plano ousado que pode torná-lo o governante supremo de todas as eras!

Este volume de 152 páginas reúne as edições *Avengers* (1963) 263-268.

ASVINE03	R\$ 44,90
ISBN 978-65-259-2329-1	03
9 786525 923291	
Aconselhável para maiores de 12 anos	

**MARVEL**

© 2023 MARVEL

**PANINI COMICS**

panini.com.br